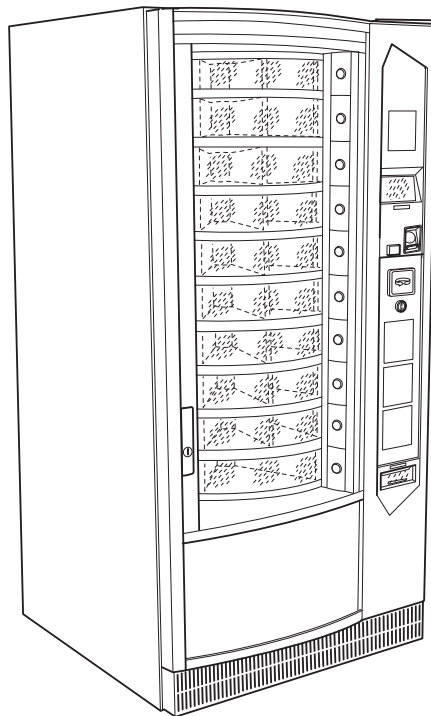


Festival



DE Deutsch



Dok. Nr. **H5985DE00**
EDITION1 10 - 2021

EVOCA S.p.A.
ad unico socio
Sede amministrativa, operativa e legale: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia
Tel +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.evocagroup.com
 Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
 Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P.IVA: 05035600963
 Reg. Produttori A.E.E.: IT0802000001054
 Cod. identificativo: IT 05035600963



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF CONFORMITY
- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG -
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE -
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
- ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ -
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

IT La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante. Si dichiara che l'apparecchiatura, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee e successive modifiche ed integrazioni. Vengono riportate le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE.

EN This declaration of conformity is issued under the manufacturer's sole responsibility. It is declared that the equipment described by the identification plate is in compliance with the legal provisions of the European Directives as well as its subsequent amendments and supplements. The harmonised standards or the technical specifications (designations) applied in compliance with the safety rules of good practice in force in the EU are stated herein.

FR La présente déclaration de conformité est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant. On déclare que l'appareillage décrit sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions législatives des Directives européennes et leurs modifications et intégrations ultérieures. Sont indiquées les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux bonnes règles de l'art en matière de sécurité en vigueur dans l'UE.

ES La presente declaración de conformidad se entrega bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Se declara que el aparato, descrito en la etiqueta de identificación, es conforme con las disposiciones legislativas de las Directivas Europeas y con sus sucesivas modificaciones e integraciones. Se indican las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad en vigencia en la UE.

DE Diese Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers verfasst. Es wird erklärt, dass das auf dem Typenschild beschriebene Gerät den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und anschließenden Änderungen und Ergänzungen entspricht. Es werden die harmonisierten technischen Spezifikationen (Bestimmungen) aufgeführt, die gemäß den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen angewendet wurden.

PT A presente declaração de conformidade é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante. Declara-se que o equipamento, descrito na placa de identificação, está em conformidade com as disposições legislativas das Diretivas Europeias e sucessivas modificações e integrações. São indicadas as normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com as regras de boa engenharia em matéria de segurança, em vigor na UE.

NL Deze verklaring van overeenstemming wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt. Men verklaart dat het apparaat, beschreven op het identificatieplaatje, overeenstemt met de wettelijke bepalingen van de Europese Richtlijnen en daaropvolgende wijzigingen en aanvullingen. Hierna worden de geharmoniseerde normen of de technische specificaties (aanwijzingen) aangegeven die toegepast werden in overeenstemming met de regels van de goede techniek op gebied van veiligheid, die in de EU van kracht zijn.

DA Denne overensstemmelseserklæring udstedes ene og alene på fabrikantens ansvar. Det erklæres hermed, at apparaturet, der er beskrevet på udstyrets typeskilt, opfylder de lovgivningsmæssige i krav i de europæiske direktiver samt senere ændringer og tilføjelser. De anvendte harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), som er anvendt i overensstemmelse med reglerne i de tekniske sikkerhedsforskrifter gældende i EU.

SV Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas av tillverkaren på dennes egna ansvar. Vi försäkrar att utrustningen, som beskrivs på märkskylten, överensstämmer med lagar och författningar i EU-direktiven och i ändrad och kompletterad lydelse. Harmoniserade standarder eller tekniska specifikationer (beteckningar) återges som har tillämpats enligt sounda tekniska principer i fråga om säkerheten som gäller inom EU och som anges i listan på samma sida.

FI Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomainen vastuun alla. Vakuutamme, että arvokilvessä kuvattu laite vastaa neuvoston direktiivejä sekä niihin liittyviä muutoksia ja täydennyksiä. Lisäksi annetaan yhdenmukaistetut standardit tai tekniset erittelyt (käyttötarkoitukset), joita on sovellettu EU-maissa, voimassa olevien turvallisuutta koskevien valmistukseen liittyvien määräysten ohella.

NO Denne samsvarserklæringen er utferdiget under eneansvar av produsenten. Det erklæres at apparatet, beskrevet på typeskiltet, er i samsvar med gjeldende europeiske direktiver og senere endringer og tillegg. Harmoniserte standarder eller tekniske spesifikasjoner (betegnelser) anvendt i samsvar med EUs gjeldende sikkerhetsregler er angitt.

CZ Toto prohlášení o shodě je vydáno v plné zodpovědnosti výrobce. Prohlašuje se, že zařízení popsané na identifikačním typovém lístku odpovídá legislativním nařízením Evropských směrnic ve znění pozdějších změn a doplňků. Harmonizované standardy nebo technické specifikace (označení) jsou aplikovány v souladu se správnou praxí platnou v EU uvedenou níže.

Direttive e regolamenti europei European directives and regulations	Norme armonizzate / Specifiche tecniche Harmonised standards / Technical specifications	
2014/35/EU* (LVD)	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-75:2004+A12:2010+A11:2006+A1:2005+A2:2008	EN 62233:2008
2006/42/EC* (MD)	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019	
2014/68/EU (PED)	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019	
2014/30/EU (EMCD)	EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021	EN 61000-3-2:2021 EN 61000-3-3:2021
EU 2017/1369 + EU 2019/2018	EN IEC 63252:2020	
2009/125/EC + EU 2019/2024		
EC 1935/2004	EN 16889:2016	EDQM Practical Guide CM/RES (2013)9
10/2011/EU+amendments		
EC 2023/2006 (GMP)		
2011/65/EU+ amendments (RoHS)	EN 50581:2012	
2012/19/EU (WEEE)		
2014/53/EU ** (RED)	EN 62311:2008 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-75:2004+A12:2010+A11:2006+A1:2005+A2:2008	ETSI EN 301 489-1 V2.1.1:2016 ETSI EN 301 489-1 V2.2.3:2019 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4:2020 ETSI EN 301 489-52 V1.1.0:2016 ETSI EN 301 511 V12.5.1:2017 ETSI EN 301 908-1 V13.1.1:2019 ETSI EN 300 328 V2.2.2:2019

* Qualunque sia applicabile / Whichever applicable

**Solo con moduli radio di Evoca S.p.A. / Only with radio modules of Evoca S.p.A.

Il fascicolo tecnico è costituito e disponibile presso:
 The technical file is compiled and available at:

Evoca S.p.A.

01/11/2022

ANDREA ZOCCHI

 C.E.O

Konformitätserklärung

- CE** Die Konformitätserklärung wurde unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers verfasst. Die gesetzlich vorgesehene Konformitätserklärung gemäß den europäischen Richtlinien und Normen befindet sich auf der ersten Seite dieser Bedienungsanleitung, die Bestandteil des Gerätes ist.
- Den geltenden gesetzlichen Vorgaben der Europäischen Richtlinien (mit anschließenden Änderungen und Ergänzungen).
 - Den geltenden harmonisierten Normen.
 - Die technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

INTEGRATION FUNKMODUL

Im Sinne von Artikel 17 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) führt der Hersteller die Konformitätsbewertung von Funkgeräten gemäß den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der Richtlinie durch. Die für die Konformitätsbewertung verwendete Prozedur ist der Wahl des Herstellers überlassen. Für den Fall, dass ein Funkmodul in einem anderen Gerät als einem Funkgerät integriert wird, wird derjenige, der das Modul integriert, zum Hersteller des Endprodukts und ist daher verpflichtet, eine Konformitätsbewertung des Endprodukts gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) durchzuführen. Die Integration von Funkmodulen in anderen Produkten kann die Konformität des Endprodukts gemäß den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie beeinflussen.

LEGALDEFINITIONEN

Der Hersteller ist eine physische oder juristische Person, die ein Funkgerät und/oder elektrisches Material herstellt oder unter eigener Marke oder Namen entwickelt, herstellen oder vertreiben lässt. Ein **Importeur** oder **Vertreiber**, der ein Funkgerät oder elektrisches Material unter seiner eigenen Marke oder Namen auf den Markt bringt, wird zum Hersteller. Ein **Importeur** oder **Vertreiber**, der Änderungen an bereits auf dem Markt erhältlichen Funkgeräten oder elektrischem Material vornimmt, die die Konformität der aufgeführten Richtlinien beeinflussen, wird als Hersteller betrachtet; er muss daher die jeweiligen von den aufgeführten Richtlinien vorgesehenen Bestimmungen erfüllen.

Symbole

Je nach Modell können die folgenden Symbole (Gefahrenhinweise) in den Geräten vorhanden sein:



Warnung vor gefährlicher Spannung. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Abdeckung entfernen. Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, darf die Abdeckung nicht entfernt werden. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.



Achtung
Gefahr durch Quetschen der Hände



Achtung
Brandgefahr

Gefahrenhinweise müssen lesbar und sichtbar sein; sie dürfen nicht verdeckt und/oder entfernt werden. Beschädigte oder unleserliche Etiketten müssen ersetzt werden.

Hinweise

Dieses Dokument, das für technisches Personal bestimmt ist, ist in elektronischem Format beim Hersteller erhältlich (reservierter Bereich auf der Website).

ZUR INSTALLATION

Die Installation und die anschließenden Wartungsarbeiten müssen von Fachpersonal durchgeführt werden, das in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften im Umgang mit dem Gerät geschult ist.

Bei Verwendung von nicht durch den Hersteller freigegebenen Sets und/oder Zubehör sind die Sicherheitsstandards nicht gewährleistet, insbesondere bei unter Spannung stehenden Komponenten. Die Verantwortung für Schäden am Gerät oder an Personen oder Sachen aufgrund einer falschen Installation liegt ausschließlich bei dem Installateur.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Verwendung von nicht freigegebenen Komponenten.

Die Montage und die Abnahmen müssen durch geschultes Fachpersonal erfolgen, das sowohl hinsichtlich der Sicherheit, als auch den hygienischen Normen mit dem Gerät vertraut ist.

Die Vollständigkeit des Geräts und die Entsprechung der Normen der jeweiligen Netze muss mindestens einmal jährlich durch Fachpersonal überprüft werden.

Verpackungsmaterialien sollten auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

ZUR VERWENDUNG

Das Gerät darf von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten unter der Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen oder nach einer speziellen Schulung im Umgang mit dem Gerät benutzt werden.

Das Spielen mit dem Gerät durch Kinder muss von den Aufsichtspersonen verhindert werden.

Kindern darf es nicht gestattet werden, das Gerät zu reinigen oder zu warten.

FÜR DIE UMWELT

Ein paar Dinge werden dazu beitragen, die Umwelt zu respektieren:

- verwenden Sie zur Reinigung des Geräts biologisch abbaubare Produkte;
- entsorgen Sie ordnungsgemäß alle Verpackungen der Produkte, die zum Befüllen und Reinigen des Geräts verwendet wurden;
- das Abschalten der Geräte bei Inaktivität ermöglicht erhebliche Energieeinsparungen.

ZUR VERSCHROTTUNG UND ENTSORGUNG

Bei der Verschrottung der Maschine wird empfohlen, das Typenschild der Maschine zu zerstören.



Das Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht als gewöhnlicher Abfall entsorgt werden darf, sondern in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) und der daraus resultierenden nationalen Gesetzgebung entsorgt werden muss, um mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Die getrennte Sammlung des Geräts am Ende seiner Lebensdauer wird vom Hersteller organisiert und verwaltet. Für die korrekte Entsorgung des Geräts wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an unseren Kundendienst.

Die unbefugte Entsorgung des Geräts durch den Besitzer zieht die Anwendung der in der geltenden Gesetzgebung vorgesehenen Verwaltungsstrafen nach sich.

BRANDGEFAHR

Das enthaltene Kältemittel ist ökologisch, aber brennbar.

ACHTUNG Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der eingebauten Konstruktion frei von Hindernissen.

ACHTUNG Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, die über die bereits vom Hersteller vorgesehenen hinausgehen.

ACHTUNG Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Fächern zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, wenn diese Geräte nicht dem vom Hersteller empfohlenen Typ entsprechen.

Bei der Handhabung, Installation und/oder Wartung des Geräts ist es wichtig, Folgendes zu beachten:

- Beschädigen Sie nicht die Leitungen des Kältemittelkreislaufs.
- Nicht im Inneren des Gerätes mit offener Flamme oder Zündquellen arbeiten.
- Im Falle eines Kältemittellecks: Entfernen Sie offene Flammen oder Zündquellen in der Nähe der Leckstelle und lüften Sie den Raum gut.
Jeder Gasaustritt kann die elektrischen Komponenten entzünden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen, Lampen und andere Gegenstände mit offener Flamme in die Nähe des Geräts, um zu verhindern, dass sie das Gerät entzünden.

Deutsch

VORWORT	2	ZAHLUNGSSYSTEME	27
TRANSPORT UND LAGERUNG	2	PREISE	33
BEI BESCHÄDIGUNGEN	3	VA KONFIGURATION	35
KENNZEICHNUNG DES GERÄTS UND EIGENSCHAFTEN	3	TEST	41
GEBRAUCH DER VERKAUFSAUTOMATEN FÜR HERMETISCH VERSIE- GELTE PRODUKTE	4	STATISTIKEN	43
AUFSTELLUNG DES VERKAUFSAUTOMATEN	4	KOMMUNIKATION	47
TECHNISCHE MERKMALE	5	STÖRUNGEN	48
STROMVERBRAUCH	6	WARTUNG	50
SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION	7	WARTUNG UND REINIGUNG	50
BEFÜLLEN UND REINIGUNG	9	AUS- UND EINBAU	
HYGIENE, SAUBERKEIT UND SICHERHEIT IM LEBENSMITTELBE- REICH	9	DER PRODUKTETAGEN	51
SCHALTER	9	ÄNDERN DER FÄCHER	
VERKAUFSWEISE	10	EINER ETAGE	51
BEDIENELEMENTE UND BAUTEILE	10	AUSBAU DER ETAGENSÄULE	53
RAUM PRODUKTE	12	ANSCHLUSSPLATTE	53
AUFFÜLLEN BEI OFFENER TÜR	13	KARTENFUNKTIONEN	54
AUFFÜLLEN BEI GESCHLOSSENER TÜR	14	CPU-KARTE	54
EINSCHALTUNG	14	SCHALTPLATINE	56
REGELMÄSSIGE REINIGUNG	15	AKTUALISIERUNG DER SOFTWARE	57
REINIGUNG DER BELÜFTUNGSGITTER DER KÜHLVORRICHTUNG	15	STROMREGLERKARTE	57
UNTERBRECHUNG DES BETRIEBS	15	KARTEN DES SWITCHING-NETZTEILS	57
INSTALLATION	16	KÜHLSYSTEM	58
AUSPACKEN UND AUFSTELLEN	17	ANHANG	59
MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS	18		
STROMANSCHLUSS	19		
BETRIEB	20		
VERKAUFSSYSTEME	20		
VERTRIEBSZYKLUS	20		
REGELUNG DES LUFTSTROMS	21		
ERSTE EINSCHALTUNG	22		
PROGRAMMIERUNG	23		
BETRIEB BEI NORMALER BENUTZUNG	23		
NAVIGATION	24		
AUFRUFEN DER PROGRAMMIERUNG	24		
MENÜ DES AUFFÜLLERS	24		
STATISTIKEN	25		
PREISE DER ETAGE	26		
REGULIERUNG RESTGELDRÜCKGABEROHRE	26		
REGELUNG DES LUFTSTROMS	26		
TEST	26		
EVADTS	26		
TECHNIKERMENÜ	27		

Die beiliegenden technischen Unterlagen sind integrierender Bestandteil des Geräts, daher müssen sie bei jedem Standort- oder Besitzerwechsel desselben mitgegeben werden, um den einzelnen Bedienern ein Nachschlagen zu ermöglichen.

Vor der Installation und dem Einsatz des Geräts muss der Inhalt der beiliegenden Unterlagen aufmerksam gelesen und verstanden werden, da darin wichtige Hinweise zur Installationssicherheit, zu den Gebrauchsvorschriften und den Wartungsarbeiten enthalten sind.

Einige Abbildungen dieses Handbuchs könnten Details zeigen, die leicht von denen des Geräts abweichen, ohne dass sich dabei allerdings die Angaben ändern.

Die Anleitung ist in drei Kapitel unterteilt.

Das erste Kapitel beschreibt die Befüllung und ordentliche Reinigung in nur mit dem Schlüssel zur Öffnung der Tür zugänglichen Gerätebereichen, ohne Verwendung irgendwelchen Werkzeugs.

Das zweite Kapitel enthält die Anweisungen für eine sachgerechte Installation, sowie die notwendigen Angaben, um die bestmöglichen Geräteleistungen zu erzielen.

Das dritte Kapitel beschreibt die Wartungsarbeiten, für die Werkzeug für den Zugriff auf potentiell gefährliche Bereiche erforderlich ist.

Die im zweiten und dritten Kapitel beschriebenen Vorgänge dürfen nur von Personal ausgeführt werden, das die entsprechenden Kenntnisse bezüglich elektrischer Sicherheit und Hygienevorschriften besitzt.

TRANSPORT UND LAGERUNG

TRANSPORT

Um Schäden am Gerät und an Personen zu vermeiden, ist die Verlagerung desselben unter größter Sorgfalt durchzuführen.

Während der Verlagerung besteht die Gefahr von Quetschung von Füßen bzw. Händen: Arbeitsschuhe und -handschuhe tragen.

Das Gerät mit für dessen Größe und Gewicht geeignetem Hubzeug heben (Bsp. Gabelstapler).

Der Gebrauch von Hubzeug ist nur Personal gestattet, das die entsprechenden Anforderungen erfüllt.

Es ist zu vermeiden:

- das Gerät zu neigen und/oder umzukippen;
- das Gerät mit Seilen oder ähnlichem zu heben oder zu ziehen;
- das Gerät an seitlichen Griffen anzuheben;
- das Gerät und dessen Verpackung zu schütteln oder zu stoßen.

LAGERUNG

Der Lagerraum muss trocken sein und eine Temperatur zwischen 0 und 40 °C haben. Sollte das Gerät Frost ausgesetzt sein, ist es bei einer Temperatur zwischen 0 und 40 °C wieder aufzutauen.

Warten Sie mit dem Einschalten, bis sich die Temperatur des Geräts der Umgebungstemperatur angepasst hat.

Bei Kondenswasser, das sich aufgrund von Feuchtigkeit gebildet hat, mit dem Einschalten warten, bis es sich vollkommen getrocknet hat.

BEI BESCHÄDIGUNGEN

Die meisten technischen Störungen lassen sich mit kleinen Eingriffen beheben; daher empfiehlt es sich, bevor man den Hersteller kontaktiert, diese Anleitung aufmerksam zu lesen.

Bei nicht zu behebenden Anomalien oder Betriebsstörungen wenden Sie sich bitte an:

Evoca S. p. A.
Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG)
Italy - Tel. +39 035606111

KENNZEICHNUNG DES GERÄTS UND EIGENSCHAFTEN

Jedes Gerät hat eine eigene Seriennummer, die auf dem Typenschild vermerkt ist, das sich im Automaten befindet.

Das Typenschild ist die einzige Kennzeichnung, die vom Hersteller anerkannt wird. Es enthält alle Daten, die es dem Hersteller ermöglichen, schnell und sicher technische Informationen jeglicher Art bereitzustellen und die Verwaltung der Ersatzteile zu erleichtern.

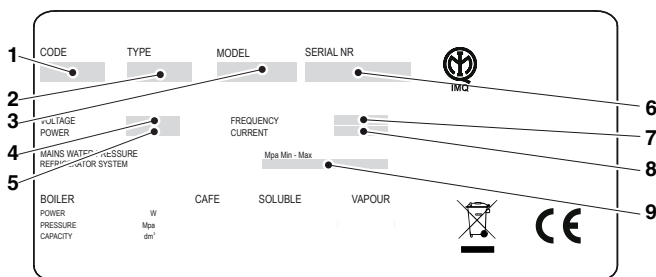


Abb. 1

1. Produktcode
2. Typ
3. Modell
4. Betriebsspannung
5. Leistungsaufnahme
6. Seriennummer
7. Frequenz
8. Strom
9. Art und Menge des Kühlgases

GEBRAUCH DER VERKAUFSAUTOMATEN FÜR HERMETISCH VERSIEGELTE PRODUKTE

Die Steuerelektronik des Gerätes erlaubt es, jeder Auswahloption einen anderen Verkaufspreis zuzuweisen.

Das Programmieren der verschiedenen Funktionen erfolgt mit den Wahl-tasten ohne Hinzufügung besonderer Geräte.

Das Gerät verfügt über Etagen mit veränderlicher Gliederung durch Hinzufügen oder Entfernen der Trennungen, damit das Gerät den Abmessungen der auszugebenden Produkte unter Optimierung seines Fassungsvermögens angepasst werden kann.

Das Gerät dient zur Ausgabe von hermetisch versiegelten und tiefgekühlt aufbewahrten Produkten (Nahrungsmittel).

Der Einsatz für Nahrungsmittel (im Besonderen Produkte aus dem Bereich "Food") muss unter Berücksichtigung der Erfordernisse hinsichtlich Hygiene und Sicherheit im Lebensmittelbereich erfolgen.

Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers hinsichtlich der Temperatur für die Aufbewahrung und das Haltbarkeitsdatum jedes Produktes genau.

Jede andere Verwendung ist als zweckfremd und folglich als gefährlich anzusehen.

AUFSTELLUNG DES VERKAUFSAUTOMATEN

Das Gerät ist nicht zur Installation im Außenbereich geeignet, sondern muss in trockenen Räumen, **von Wärmequellen entfernt** sowie bei Temperaturen zwischen 5° und 35° C aufgestellt werden.

Es darf nicht in Räumen installiert werden, in denen Wasserstrahlen zur Reinigung benutzt werden (z.B.: Großküchen, usw.).

Die maximale Neigung des Gerätes darf 2 Grad nicht überschreiten. Gegebenenfalls muss es unter Verwendung der beiliegenden, dazu dienenden Stellfüße nivelliert werden.

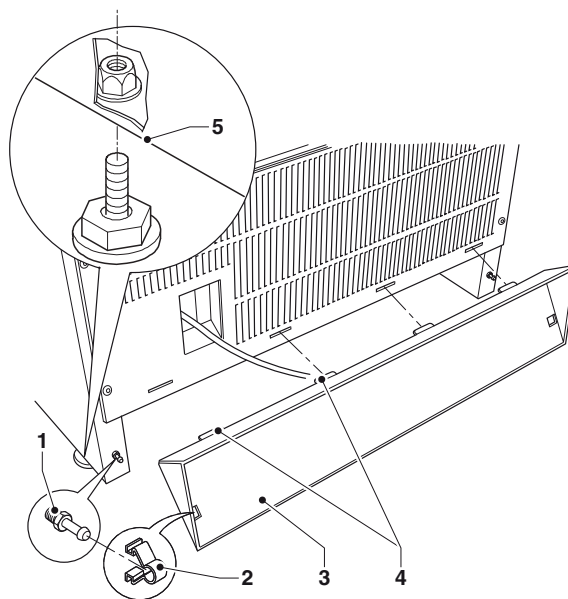


Abb. 2

1. Schnellanschlüsse
2. Clips
3. Luftableiter
4. Befestigungsglaschen
5. Einstellfuß

Das Gerät muss in der Nähe einer Wand, fern von Wärmequellen sowie so aufgestellt werden, dass die Rückwand mindestens 100 mm von der Wand entfernt ist, damit eine gleichmäßige Lüftung möglich ist.

Achtung!!!

Eine falsche Belüftung kann die gute Funktionstüchtigkeit der Kühlvorrichtung beeinträchtigen.

Mit dem Gerät wird ein Luftableiter (100 mm) geliefert, der mit den dazu vorgesehenen Clips auf der Rückseite des Gerätes zu befestigen ist.

Es liegen auch die Abdeckungen für die vorderen Füße bei.

TECHNISCHE MERKMALE

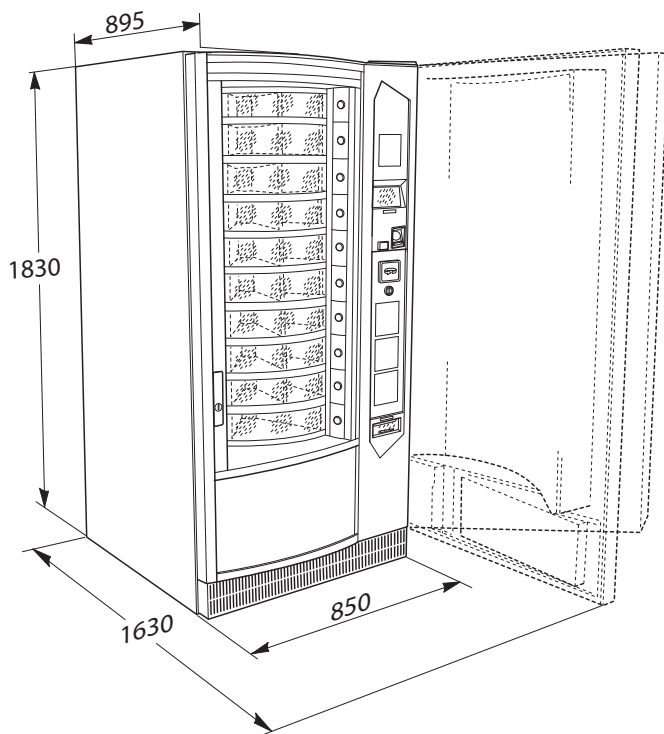


Abb. 3

- Versorgungsspannung ~230-240V
- Versorgungsfrequenz 50 Hz
- Leistungsaufnahme W nicht verfügbar
- Konfigurierbare modulare Etagen
- Abteilungen pro Etage 6, 12, 18, 24, 36

MAXIMALE BETRIEBSBEDINGUNGEN

- Umgebungstemperatur 35°C
- Relative Feuchtigkeit 65%

KÜHLSYSTEM

- Belüfteter Verdampfer
- Programmierbarer Abtauzyklus

ZAHLUNGSSYSTEM

Das Gerät wird mit elektrischer Vorrüstung für Systeme mit Executive-, BDV-, MDB-Protokoll und für die Montage von Validatoren mit 24 VDC geliefert.

Außer der Aufnahme für das Münzschaltgerät ist der Platz für die Montage (optional) der am meisten verbreiteten Zahlungssysteme vorgesehen.

VERKAUFSPREISE

Für jeden Artikel kann ein anderer Verkaufspreis bezüglich 4 programmierbarer Zeitbereiche jedes Wochentages eingerichtet werden.

Die Standardeinstellung sieht für alle Artikel ohne Verwendung der Zeitbereiche den gleichen Verkaufspreis vor.

MÜNZENKASSE

Mit Möglichkeit zur Montage eines Deckels und Verschlusses.

KONTROLLEN UND SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

- Türschalter
- Überlastschutz des Kompressors
- Überlastschutz der Motoren

BETRIEBSTEMPERATUR

Das Gerät darf nur in einer Umgebung mit Temperaturen zwischen 5°C und 35°C betrieben werden.

Die Standardtemperatur der Zelle variiert je nach Gerätekonfiguration.

GERÄUSCHENTWICKLUNG

Der bewertete ständige Schalldruckpegel liegt unter 70 dB.

ZUBEHÖR

Am Gerät können für weitere Leistungen eine große Auswahl an Zubehör und Montagesätzen montiert werden:

Das Zubehör und die Montagesätze des Geräts sind beim Hersteller erhältlich.

Zubehör und Montagesätze, die mit Anleitungen geliefert werden, unterliegen zum Erhalt der Gerätesicherheit strengen Endabnahmen.

Die Haftung für Schäden am Gerät bzw. Sach- und Personenschäden durch eine falsche Installation liegt allein beim Installateur.

Wichtig!!!

Die Verwendung von nicht durch den Hersteller zugelassenem Zubehör und Montagesätzen garantiert insbesondere für die Spannung führenden Teile keine Einhaltung der Sicherheitsstandards.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für den Einsatz nicht zugelassener Bauteile ab.

Die Montage und die nachfolgenden Prüfungen müssen durch qualifiziertes Personal erfolgen, das über Sachkenntnisse des Gerätebetriebs sowohl unter dem Blickpunkt der elektrischen Sicherheit als auch dem der Hygienevorschriften verfügt.

STROMVERBRAUCH

Der Energieverbrauch wird gemäß DIN EN IEC 63252 gemessen und ist auf dem Energieetikett angegeben, das dem Gerät beiliegt.

SERIE 503/536.

Das Schloss hat einen silberfarbenen Schlüssel mit Standardkombination, der für das normale Öffnen und Schließen benutzt wird.

Die Schlösser können mit einem als Zubehör lieferbaren Satz individuell eingestellt werden. Mit ihm kann man die Kombination des Schlosses ändern.

Der Satz besteht aus einem Wechselschlüssel (schwarz) der Standardkombination und Wechsel- (goldfarben) und Gebrauchsschlüsseln (silberfarben) der neuen Kombination.

Packungen mit Wechsel- und Gebrauchsschlüsseln mit weiteren Kombinationen können auf Anfrage geliefert werden.

Zusätzlich können weitere Schlüsselpackungen (silberfarben) angefordert werden, indem man die auf den Schlüsseln aufgedruckte Kombination angibt.

Normalerweise wird nur der Gebrauchsschlüssel (silberfarben) benutzt und die Wechselschlüssel der Kombination (goldfarben) werden als Ersatzschlüssel aufbewahrt.

Den Wechselschlüssel nicht für das normale Öffnen benutzen, da er das Schloss beschädigen könnte.

Zum Wechseln der Kombination:

1. Um eine gewaltsame Drehung zu vermeiden, die Gerätetür öffnen.
2. Das Schloss innen mit einem Spray etwas einfetten.
3. Den aktuellen Wechselschlüssel (schwarz) einstecken und ihn zur Wechselstellung drehen.
4. Den aktuellen Wechselschlüssel herausziehen und den Wechselschlüssel (goldfarben) mit der neuen Kombination einstecken.
5. Bis zur Schließstellung (0°) drehen und den Wechselschlüssel herausziehen.

Jetzt hat das Schloss die neue Kombination angenommen.

Die Schlüssel der alten Kombination können nicht mehr benutzt werden.

Für einen lang anhaltenden einwandfreien Betrieb sollte das Schloss alle 6 Monate geschmiert werden.

Schmierspray für Schlösser verwenden.

Andere Arten von Schmierstoffen sammeln Schmutz und Staub an und blockieren das Schloss.

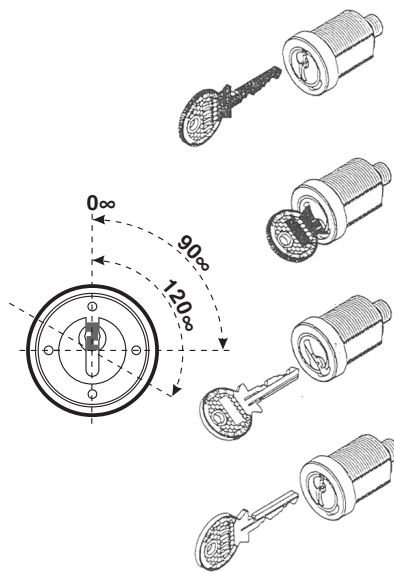


Abb. 5

HYGIENE, SAUBERKEIT UND SICHERHEIT IM LEBENSMITTELBEREICH

Gemäß der geltenden Bestimmungen im sanitären und Sicherheitsbereich ist der Betreiber eines Verkaufsautomaten für dessen Hygiene und Sauberkeit verantwortlich.

Das Gerät muss in trockenen Räumen mit einer Temperatur zwischen 5°C und 34° C installiert werden. Es darf nicht in Räumen installiert werden, in denen Wasserstrahlen zur Reinigung benutzt werden.

Der Verkaufsautomat ist für den Verkauf und Vertrieb von Produkten vorgerüstet, die zu ihrer Aufbewahrung tiefgekühlt werden müssen (Food).

Das Gerät kann zum Verkauf und Vertrieb von verpackten Produkten benutzt werden, die zu ihrer Aufbewahrung nicht tiefgekühlt werden müssen (Snack).

Der Einsatz für verpackte sowie tiefgekühlt gelagerte Nahrungsmittel (Food) muss unter Berücksichtigung der Erfordernisse hinsichtlich der Sicherheit im Lebensmittelbereich erfolgen.

Befolgen Sie bei allen Produkten genau die Anweisungen des Herstellers hinsichtlich der Vorgehensweise für die Aufbewahrung und das Haltbarkeitsdatum jedes Produktes.

Jede andere Verwendung ist als zweckfremd und folglich als gefährlich anzusehen.

Für die Reinigung der Flächen sollten, auch wenn diese nicht direkt mit den Lebensmitteln in Berührung kommen, ebenfalls sterilisierende Reiniger verwendet werden.

Einige Geräteteile können durch aggressive Reinigungsmittel beschädigt werden.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Personenschäden ab, die durch die Nichtbeachtung der geltenden Bestimmungen verursacht werden.

SCHALTER

Beim Öffnen der Tür werden die Schalter zum Befüllen und Programmieren aktiviert.

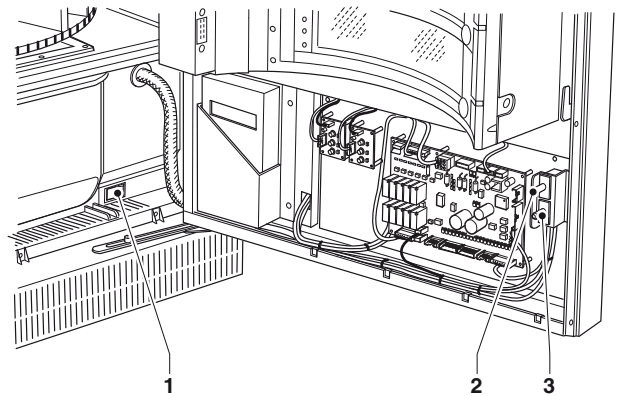


Abb. 6

1. Hauptschalter
2. Schalter zur Meldung Tür offen
3. Schalter zum Auffüllen

WICHTIG!!

Die Schalter für Tür und Auffüllen unterbrechen NICHT die am Gerät anliegende Spannung.

In jedem Fall bleiben nur Teile unter Spannung, die durch Abdeckungen geschützt und mit dem Schild "Vor Entfernen der Abdeckung, Spannung abtrennen" gekennzeichnet sind.

Zum Ausschalten des Gerätes ist es notwendig, **den Hauptschalter zu deaktivieren und den Stecker herauszuziehen.**

Alle Arbeiten, bei denen am Gerät Spannung anliegen muss, sowie das Entfernen der Schutzabdeckungen dürfen nur durch Fachpersonal erfolgen, dem die Gefahren unter diesen Arbeitsbedingungen bekannt sind.

VERKAUFSWEISE

Beim Auffüllen der Produkte muss berücksichtigt werden, dass jede Etage zum Vertrieb der Produkte auf folgende Weise programmiert werden kann:

- **FREIE AUSWAHL:** beim Betätigen der Taste zum Drehen der Etagen kann das Produkt in die Verkaufsposition gebracht werden (rechts im Entnahmefach).

- **FIRST IN/FIRST OUT:** das Produkt befindet sich in der Verkaufsposition (First out) entsprechend der Reihenfolge beim Auffüllen (First in).

Die Verfügbarkeit der Produkte wird durch Zählung der erfolgten Auswahl entsprechend der Anzahl der Abteilungen geprüft.

Jedoch kann eine Kombination der beiden Systeme bei jeder gewünschten Reihenfolge vorgenommen werden.

BEDIENELEMENTE UND BAUTEILE

AUSSEN

Auf der Türaußenseite sind die Bedienelemente und die für den Benutzer bestimmten Hinweise angebracht.

- Display: zeigt das Guthaben und alle Betriebsmeldungen des Gerätes an

- Display der Preisangaben in Höhe jeder Etage zur Anzeige des Verkaufspreises des Produktes

- Wahltasten und Taste zum Drehen der Etagen

- Münzeinwurf, Taste und Schieber zur Münzrückgabe.

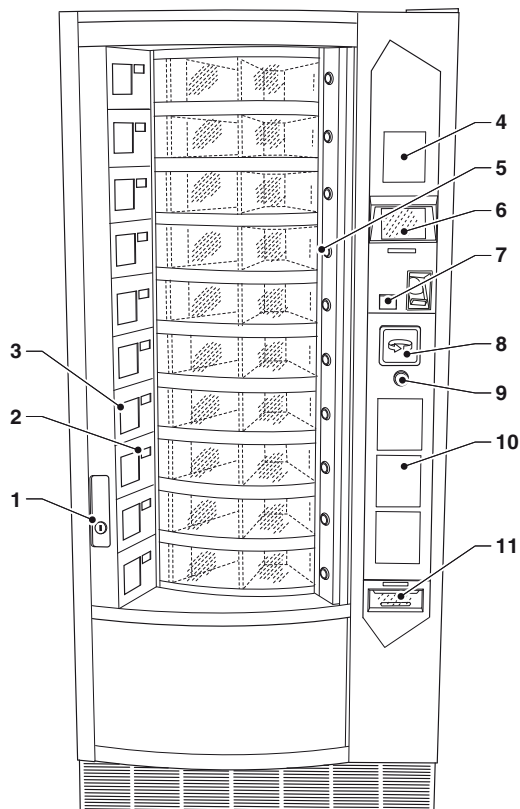


Abb. 7

1. Schloss
2. Display der Preisangaben
3. Beschilderung der Produkte
4. Raum für Zahlungssysteme
5. Wahltaste
6. Display
7. Münzrückgabebetaste
8. Taste zum "DREHEN DER ETAGEN"
9. Schloss des Raumes für Zahlungssysteme
10. Bereiche mit Hinweisen für den Bediener
11. Schieber der Münzrückgabe

INNEN

Das Gerät weist folgende Bauteile auf:

- Modulare und konfigurierbare Etagen; jede Etage kann in 6, 12, 18, 24 oder 36 Abteilungen unterteilt werden.
- Kühlvorrichtung im unteren Teil des Gerätes, die für die Aufrechterhaltung der richtigen Temperatur der Produkte sorgt. Das Abtauen des Verdampfers erfolgt automatisch alle 6 Stunden durch Umkehrung des Gasflusses. Die Zeit kann aber auch von 1 bis 99 Stunden programmiert werden.

SCHALTER ZUM AUFFÜLLEN

Rechts unten an der Tür ist der Mikroschalter zum Auffüllen montiert.

Bei geöffneter Tür ist die Tastatur zum Drehen der Etagen aktiviert, damit das Auffüllen erfolgen kann.

Auf dem Display wird die Meldung "Auffüllen bei offener Tür" angezeigt und der Verkauf wird deaktiviert.

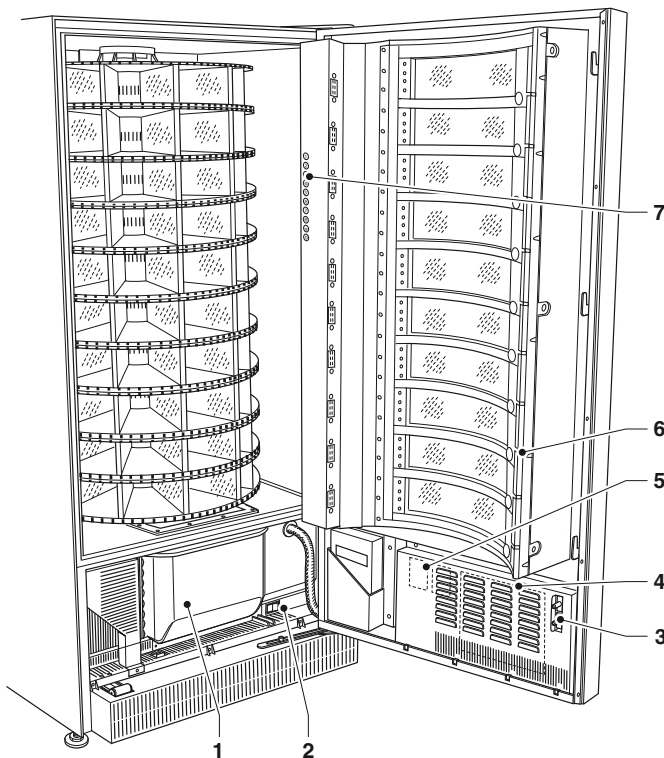


Abb. 8

1. Kühlvorrichtung
2. Anschlussplatte
3. Schalter zum Auffüllen bei offener Tür
4. Schaltplatine
5. Stromreglerkarte LED
6. Mikroschalter zum Öffnen der Schieber
7. Tastatur zum Auffüllen

PROGRAMMIERSCHALTER

Beim Öffnen des Schiebers des Raumes für die Zahlungssysteme wird der Programmierschalter aktiviert.

Auf dem Display erscheint die Meldung "Auffüllen" und den Wahltasten werden die Programmierfunktionen zugewiesen. Dadurch können die Programmier- und / oder Auffüllvorgänge bei geschlossener Tür der Kühlzelle erfolgen.

Der Verkaufszyklus ist deaktiviert.

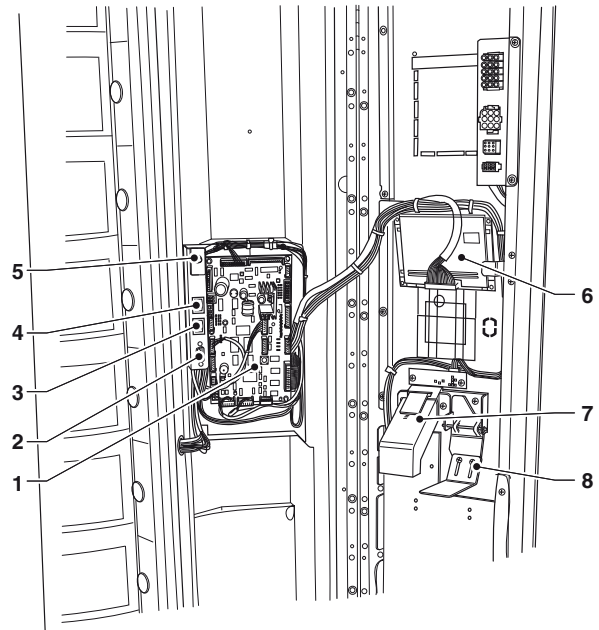


Abb. 9

1. CPU-Karte
2. Serieller Anschluss RS 232
3. Taste Öffnen der Programmierung
4. Taste zum Rücksetzen von Alarmen
5. Programmierschalter
6. Display LCD
7. Münzrutsche
8. Münzrückgabehebel

Wichtig!!

Die Programmier- und Auffüllschalter unterbrechen NICHT die am Gerät anliegende Spannung.

Zum Ausschalten des Gerätes ist es notwendig, den Hauptschalter zu deaktivieren und den Stecker herauszuziehen.

Alle Arbeiten, bei denen am Gerät Spannung anliegen muss, sowie das Entfernen der Schutzabdeckungen dürfen nur durch Fachpersonal erfolgen, dem die Gefahren unter diesen Arbeitsbedingungen bekannt sind.

AUFFÜLLEN DER PRODUKTE

Das Auffüllen der Produkte kann auf zweierlei Weise erfolgen:

- Bei offener Tür: wenn viele Produkte eingefüllt werden müssen
- Bei geschlossener Tür: wenn nicht viele Produkte eingefüllt werden müssen, durch deren Einlegen in das Gerät über die Verkaufsschieber ohne die Tür zu öffnen. Die Produkte müssen so eingefüllt werden, dass das Etikett sichtbar ist, damit die Produkte von außen erkennbar sind. Die Produkte dürfen nicht in die Abteilungen gepresst werden und dürfen nicht aus diesen herausragen.

Beim ersten Starten oder Einschalten des Gerätes nach einem Stillstand muss das Erreichen der Betriebstemperatur abgewartet werden (Pull down von bis zu 3 Stunden), bevor die tiefgekühlten Produkte eingefüllt werden können.

Sollte die Meldung "Sicherheitstemperatur überschritten" mit nachfolgender Außerbetriebnahme der Food-Auswahl angezeigt werden, müssen die im Gerät enthaltenen tiefgekühlten Nahrungsmittel als nicht verwendbar angesehen und somit entnommen werden.

Auch in diesem Fall ist es notwendig, das Gerät einzuschalten und das Erreichen der Betriebstemperatur abzuwarten, bevor die tiefgekühlten Produkte eingefüllt werden können.

Achtung!!!

Vor dem Auffüllen muss geprüft werden, ob die Temperatur des Bereiches "Food" unter 4°C liegt.

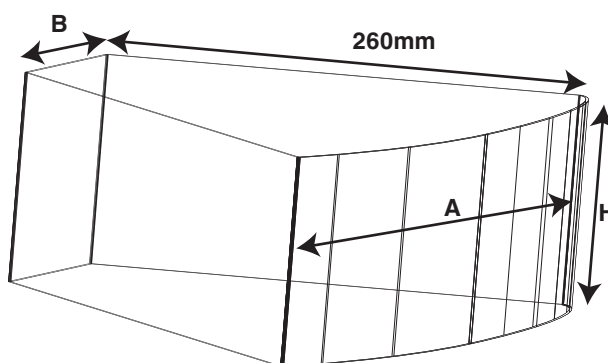
Vermeiden Sie ein Auffüllen von Produkten mit einer Temperatur von über 4°C.

Alle Auffüllarbeiten müssen so schnell wie möglich erfolgen (in nicht mehr als 10 min), um zu vermeiden, dass die Temperatur des Bereiches "Food" 7°C überschreitet.

RAUM PRODUKTE

Je nach Konfiguration der Abteilungen, in die eine Etage unterteilt ist, beträgt der Raum für das Laden von Produkten:

Abteilungen	A	B	H1	H2	H3
6	340	90	50	90	130
12	170	45			
18	111	25			
24	80	19			
36	49	10			



AUFFÜLLEN BEI OFFENER TÜR

Unten rechts an der Tür ist der Schalter zum Auffüllen montiert. Bei offener Tür ist die Taste zum "DREHEN DER ETAGEN" aktiviert, damit das Auffüllen erfolgen kann. Auf dem Display wird die Meldung "Auffüllen bei offener Tür" angezeigt und der Verkauf wird deaktiviert.

Das Steuersystem des Gerätes ermöglicht es, die Aufbewahrungsdauer des Produktes in einem Fach zu speichern. Nach Ablauf dieser Zeit wird das Fach als leer angesehen und ist somit nicht verkaufbar. Beim Öffnen der Tür auf der Vorder- bzw. Rückseite (bei Modellen, wo diese vorgesehen ist), wird die entsprechende Tastatur zum Auffüllen aktiviert.

Beim Betätigen einer der Tasten zum Auffüllen beginnt sich die Etage zu drehen und macht die verschiedenen Fächer erreichbar;

Die Etage wird als vollkommen gefüllt angesehen und die Zählung der Haltbarkeitstagen für die Fächer dieser Etage wird null gesetzt.

Es ist stark auf die für die gerade gefüllte Etage eingerichtete Verkaufsart zu achten. Wenn die freie Auswahl eingestellt wurde, können Fächer leer bleiben, wurde die Funktionsweise f.i.f.o. eingerichtet, müssen nacheinander alle Fächer gefüllt werden. Beachten Sie zum Auffüllen die Hinweise auf der Innenseite der Tür, wobei im Besonderen auf folgendes zu achten ist:

- beim Auffüllen der Produkte ist zu **vermeiden**, dass Packungen mit einer Temperatur von mehr als **5°C für die tiefgekühlten Nahrungsmittel eingefüllt werden**, wobei zu prüfen ist, ob alle Fächer gefüllt wurden;
- dass die Unterseite des Produktes auf dem Boden des Faches aufliegt und das Etikett zur Scheibe gerichtet ist, so dass es erkennbar ist;
- dass sich die Verpackung des Produktes nicht mit dem Zählhebel der Trennungen überschneidet.

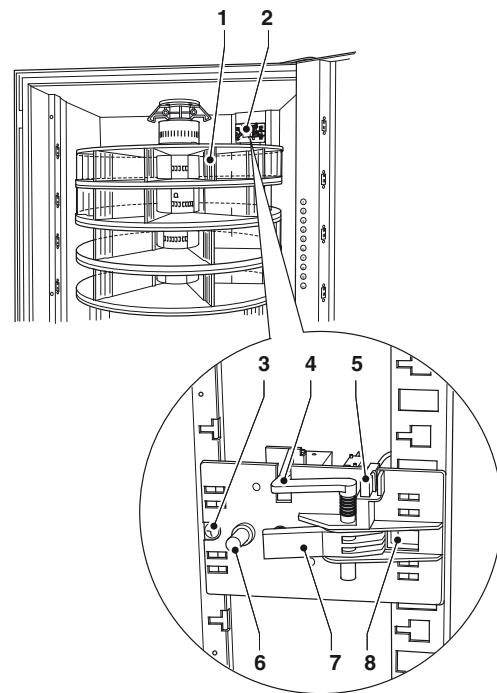


Abb. 10

1. Trennung
2. System zur Kontrolle der Trennscheiben
3. Befestigungsschraube
4. Zählhebel der Trennungen
5. Magnetsensor des Ursprungs
6. Arretierzapfen des Elektromagnets
7. Rotationsschutzhebel
8. Schnellhaken zur Befestigung

AUFFÜLLEN BEI GESCHLOSSENER TÜR

Wenn nur wenige Produkte eingefüllt werden müssen, ist es unter Umständen günstig, dies über die Verkaufsschieber vorzunehmen, ohne die Tür zu öffnen, damit eine Erwärmung der noch im Gerät vorhandenen Produkte vermieden wird.

Beim Öffnen des Schiebers des Raumes für die Zahlungssysteme bereitet sich das Gerät auf das manuelle Auffüllen vor, wobei für jede Etage die Anzahl der leeren oder verfallenen Fächer auf dem Preis-Display angezeigt wird.

Beim Betätigen der Wahltaste wird das erste leere/verfallene Fach nach vorn bewegt und der Schieber öffnet sich, damit das Produkt eingefüllt werden kann.

Bei erneutem Betätigen der Wahltaste wird das nächste Fach zum Auffüllen nach vorn bewegt oder der Schieber wieder geschlossen, wenn die Etage voll ist.

Die Arbeitsgänge zum Füllen einer Etage können durch Betätigen einer Taste für eine andere Auswahl unterbrochen werden.

Das Auffüllen muss in jedem Fall so schnell wie möglich erfolgen, damit die Temperatur der tiefgekühlten Produkte nicht die Sicherheitstemperatur überschreitet.

EINSCHALTUNG

Bei jedem Einschalten des Gerätes kontrolliert die Elektronik die Gerätekonfiguration (Rotation der Etagen und Zählung der Abteilungen).

Beim Schließen der Tür des Gerätes:

- wird auf dem Display der Name und die Software-Version des Gerätes,
- Name und Software-Version des Gerätes sowie der Antriebsplatine,
- vom Fühler gemessene Temperatur in der Zelle angezeigt.
- Wenn programmiert, wird die Anzahl der erfolgten Betätigungen angezeigt.

REFILL-CODE (WENN GEFORDERT)

Unter Umständen wird zur Eingabe des "Refill-Code" aufgefordert (wenn im Menü aktiviert), um die Zähler zur Steuerung der Voralarme für "zur Neigung gehende Produkte" null zu setzen.

Bei Eingabe des "Refill-Code" (Standard 1234) werden die Zähler null gesetzt und das Gerät schaltet zur normalen Funktionsweise.

Verwenden Sie die Tasten **↑** und **↓**, um den "Refill-Code" einzugeben.

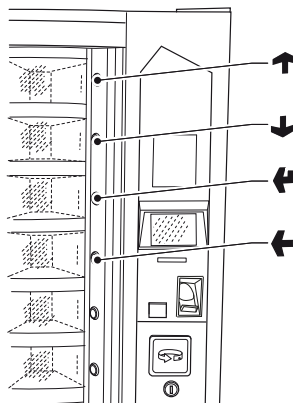


Abb. 11

Anderenfalls schaltet das Gerät beim Betätigen der Taste **←** zur normalen Funktionsweise, ohne die Zähler null zu setzen.

Nach 1 min ohne Betätigen einer Taste schaltet das Gerät automatisch zur normalen Funktionsweise, ohne die Zähler null zu setzen.

Die Kühlvorrichtung ist so bemessen, dass bei laufendem Gerät die Erreichung von 7°C in der Zelle innerhalb von 45 min nach dem Ende des Auffüllens garantiert wird.

Wurde das Gerät über einen längeren Zeitraum ausgeschaltet, muss das Erreichen der Betriebstemperatur abgewartet werden, bevor die Produkte eingefüllt werden können.

In Schadensfällen durch Nichtbeachtung der vorgenannten Sicherheitsmaßnahmen übernimmt der Hersteller keine Haftung.

REGELMÄSSIGE REINIGUNG

Das Gerät muss einer regelmäßige Reinigung unterzogen werden. Es wird geraten, eine Lösung aus lauwarmem Wasser und schonenden Reinigungsmitteln zu verwenden, abzuspülen und abzutrocknen.

Vermeiden Sie bei der Reinigung der Metallteile unbedingt den Einsatz von Reinigungsmitteln, die scheuernde oder korrosive Bestandteile enthalten.

Keinesfalls ist die Verwendung direkter Wasserstrahlen auf dem Gerät erlaubt.

REINIGUNG DER BELÜFTUNGSGITTER DER KÜHLVORRICHTUNG

Mindestens alle 30 Tage ist es notwendig, die Belüftungsgitter des Kühlsystems mit einem Staubsauger zu reinigen. Dazu ist wie folgt vorzugehen:

-Öffnen Sie die Tür des Gerätes und säubern Sie das Belüftungsgitter der Kühlvorrichtung und den Kondensator.

Keinesfalls ist die Verwendung direkter Wasserstrahlen auf dem Gerät erlaubt.

Schalten Sie das Gerät vor dem Ausführen von Wartungsarbeiten immer aus.

Mindestens einmal pro Jahr muss der ordnungsgemäße und den Normen entsprechende Zustand des Gerätes durch Fachpersonal geprüft werden.

UNTERBRECHUNG DES BETRIEBS

Bei einem längeren Stillstand sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Entfernen Sie die Produkte aus den Etagen und säubern Sie das Innere sowie das Zubehör.
- Säubern Sie das Geräteinnere mit einer Lösung aus lauwarmem Wasser und schonenden Reinigungsmitteln. Trocknen Sie es danach sorgfältig.

Die Installation und späteren Wartungsarbeiten müssen bei unter Spannung stehendem Gerät erfolgen, das heißt durch spezialisiertes Personal, das im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurde und dem die Gefahren unter diesen Arbeitsbedingungen bekannt sind.

Das Gerät eignet sich NICHT für Installationen:

- im Freien. Es muss in trockenen Räumen mit einer Temperatur zwischen 5° und 34° C installiert werden;
- in Räumen, in denen die relative Feuchtigkeit 65% überschreitet;
- in Räumen, in denen Wasserstrahlen zur Reinigung benutzt werden (z.B.: Großküchen, usw.).

Das Gerät muss so aufgestellt werden, das die maximale Neigung 2° nicht überschreitet. Gegebenenfalls kann ein Nivellieren mit den dazu dienenden Stellfüßen erfolgen.

HAUPTSCHALTER

Auf der Schalttafel (siehe Abb. 18) ist ein Mikroschalter montiert, der beim Öffnen des herausziehbaren Fachs für die Zahlungssysteme die Spannung an der Elektroanlage des Gerätes abschaltet.

Im Gerät bleiben nur Teile unter Spannung, die durch Abdeckungen geschützt und mit dem Schild "Vor Entfernen der Abdeckung, Spannung abtrennen" gekennzeichnet sind.

Vor dem Entfernen dieser Abdeckungen muss das Stromkabel vom Netz getrennt werden.

Um die Spannung an der Anlage zuzuschalten, wenn das herausziehbare Fach geöffnet ist, genügt es, den Schlüssel in den Schlitz des Hauptschalters einzufügen.

Achtung!!!

Beim Zuschalten der Spannung am Gerät, wenn die Tür geöffnet ist, wird die Beleuchtung des Fensters eingeschaltet. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquellen.

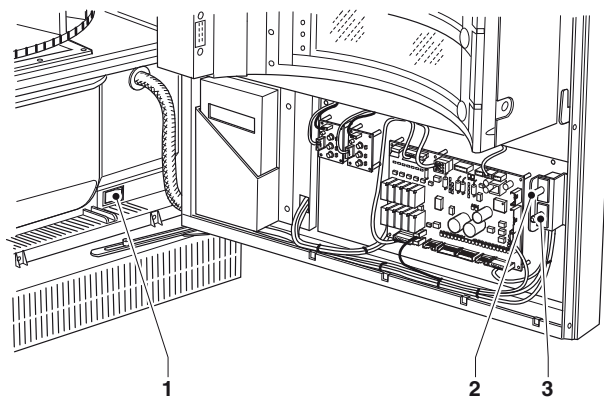


Abb. 12

1. Hauptschalter
2. Schalter zur Meldung Tür offen
3. Schalter zum Auffüllen

AUSPACKEN UND AUFSTELLEN

Nach Entfernen der Verpackung die Maschine auf ihre Unversehrtheit prüfen. Im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen.

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Polystyrolschaum, Nägel, usw.) ist eine potenzielle Gefahrenquelle, daher darf es nicht in Reichweite von Kindern bleiben.

Das Verpackungsmaterial muss in zugelassenen Sammelstellen entsorgt werden, wobei das wiederverwertbare Material spezialisierten Unternehmen für die Rückgewinnung zuzuführen ist.

Sollte der Verkaufsautomat liegend transportiert worden sein, muss mindestens eine Stunde vergehen, bevor er an das Stromnetz angeschlossen werden kann.

Das Gerät eignet sich nicht zum Aufstellen im Freien. Es muss in trockenen Räumen mit einer Temperatur zwischen 5° C und 32° C **und fern von Wärmequellen** installiert werden. Es darf nicht in Räumen installiert werden, in denen Wasserstrahlen zur Reinigung benutzt werden (z.B.: Großküchen, usw.).

Die maximale Neigung darf 2 Grad nicht überschreiten. Gegebenenfalls kann ein Nivellieren mit den dazu dienenden Stellfüßen erfolgen.

Achtung!!!

Das Gerät muss in der Nähe einer Wand, fern von Wärmequellen sowie so aufgestellt werden, dass die Rückwand mindestens 100 mm von der Wand entfernt ist, damit eine gleichmäßige Lüftung möglich ist.

Mit dem Gerät wird ein Luftableiter (zu 100 mm) geliefert, der mit den dazu vorgesehenen Clips auf der Rückseite des Gerätes zu befestigen ist.

MONTAGE DES LUFTABLEITERS BEI DER INSTALLATION

Schrauben Sie die 2 beiliegenden Schnellanschlüsse an die hinteren Füße und bringen Sie die Clips in den dazu vorgesehenen Aussparungen am Abstandhalter an.

Fügen Sie die Lamellen in die Schlitze ein und bringen Sie die Clips an.

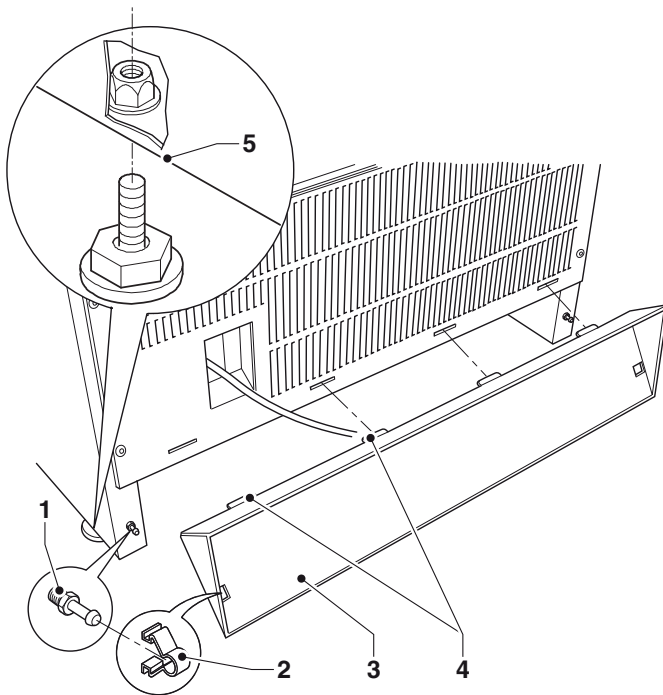


Abb. 13

1. Schnellanschlüsse
2. Clips
3. Luftableiter
4. Befestigungsglaschen
5. Einstellfuß

MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS

Das Gerät wird ohne Zahlungssystem verkauft, daher geht die Haftung für Beschädigungen am Gerät oder für Personen- und Sachschäden, die durch eine falsche Installation des Zahlungssystems entstehen, ausschließlich zu Lasten der Person, die die Installation durchgeführt hat.

- Montieren Sie das gewählte Zahlungssystem unter Einhaltung der entsprechenden Anweisungen und prüfen Sie, ob die Programmierung der jeweiligen Parameter richtig erfolgt ist.
- Die Winkelplatte des Hebels zur Wahlschalteröffnung so einstellen, dass der Wahlschalter ganz geöffnet werden kann.
- Regeln Sie die Münzrutsche entsprechend des montierten Münzschaltgerätyps.

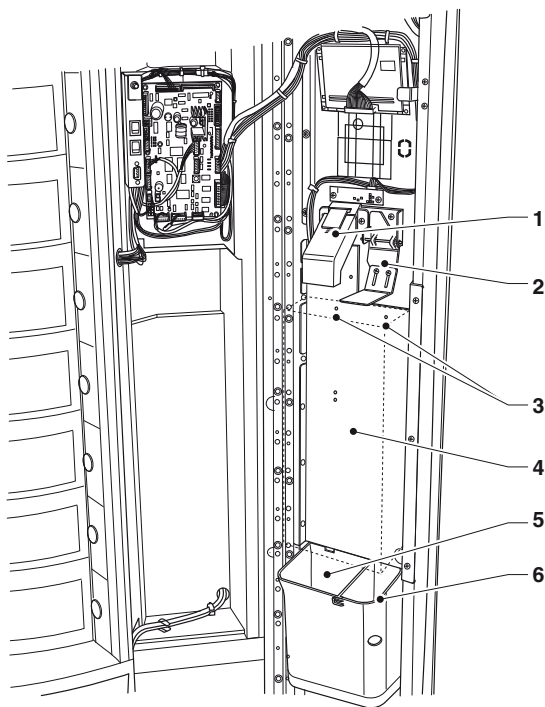


Abb. 14

1. Münzrutsche
2. Hebel Wahlschalteröffnung
3. Bohrungen zur Befestigung des Münzschaltgeräts
4. Halteplatte des Münzschaltgeräts
5. Münzrückgaberutsche
6. Münzrutsche

STROMANSCHLUSS

Das Gerät ist für einen elektrischen Betrieb mit einer Einphasenspannung von 230-240 V \sim vorgerüstet.

Für den Anschluss ist zu prüfen, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen der Leitung übereinstimmen, im Besonderen muss der Wert der Versorgungsspannung innerhalb der genannten Grenzen für die Anschlusspunkte liegen.

In Übereinstimmung mit den Installationsregelungen ist die Verwendung eines Hauptschalters Vorschrift. Er muss an einer zugänglichen Stelle untergebracht und so ausgelegt sein, dass er der geforderten Höchstlast standhält und unter den Bedingungen der Überspannungsklasse III die vollständige Abtrennung vom Stromnetz gewährleistet und damit vor Erdungsstörungen, Überlasten und Kurzschlüssen schützt.

Der Schalter, die Steckdose und der Stecker müssen sich an einer leicht zugänglichen Stelle befinden.

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn es korrekt an eine effiziente Erdungsanlage angeschlossen ist, wie in den geltenden Sicherheitsvorschriften vorgesehen.

Diese grundlegende Sicherheitsanforderung muss überprüft und im Zweifelsfall eine sorgfältige Kontrolle der Anlage durch fachlich qualifiziertes Personal verlangt werden.

Das Versorgungskabel hat einen nicht abtrennbaren Stecker. Ein Austausch des Anschlusskabels darf nur von qualifiziertem Personal unter Einsatz eines flexiblen Kabels des Typs H05 RN - F oder H05 VV-F oder H07 RN-F 3x1-1,5 mm² im Querschnitt durchgeführt werden.

Die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungen ist verboten.

In Schadensfällen durch Nichtbeachtung der vorgenannten Sicherheitsmaßnahmen übernimmt der Hersteller keine Haftung.

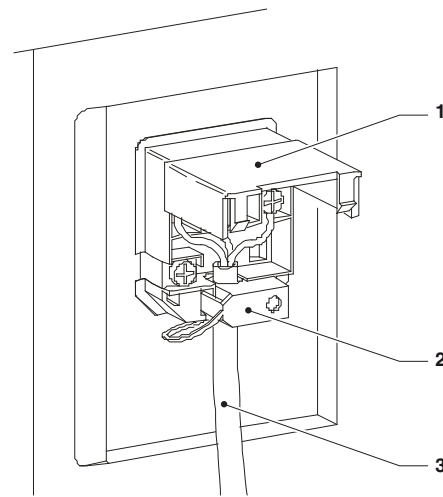


Abb. 15

1. Anhebbarer Deckel
2. Kabelklemme
3. Stromkabel

BETRIEB

VERKAUFSSYSTEME

- **FREIE AUSWAHL:** beim Betätigen der Taste zum Drehen der Etagen (☺) kann das Produkt in die Verkaufsposition gebracht werden (rechts im Entnahmefach).
- **FIRST IN/FIRST OUT:** das Produkt befindet sich in der Verkaufsposition (First out) entsprechend der Reihenfolge beim Auffüllen (First in).
Die Verfügbarkeit der Produkte wird durch Zählung der erfolgten Auswahl entsprechend der Anzahl der Abteilungen geprüft.
Jedoch kann eine Kombination der beiden Systeme bei jeder gewünschten Reihenfolge vorgenommen werden.
Mit einem geeigneten Typ des Münzschaltgeräts können außerdem die folgenden Optionen eingerichtet werden:
- **Einzelner Verkauf:** das Restgeld wird automatisch nach Ende der Auswahl zurückgegeben.
- **Mehrfacher Verkauf:** nach Ende der Auswahl bleibt das Guthaben für weitere Käufe verfügbar, bis die Taste Münzrückgabe gedrückt wird.
- **Mit Kaufpflicht:** zur Rückgabe der eingeschobenen Münzen muss mindestens eine Auswahl vorgenommen werden.
- **Ohne Kaufpflicht:** beim Betätigen der Taste Münzrückgabe wird das eingeschobene Geld zurückgegeben.

VERTRIEBSZYKLUS

Beim Gedrückthalten der Taste beginnen sich die (☺) für die freie Auswahl programmierten Etagen zu drehen.

Beim Loslassen der Taste (☺) wird die Rotation der Scheiben unterbrochen und das gewünschte Produkt wird in die Verkaufsposition bewegt (rechts in das Entnahmefach).

Die als First in/First out programmierten oder leeren Etagen drehen sich nicht.

Für jede Etage ist eine eigene Wahltaste vorhanden;

bei ausreichendem Guthaben öffnet sich beim Betätigen der Taste für die gewählte Etage der Schieber automatisch, um die Entnahme des Produktes zu ermöglichen.

Das Steuersystem erkennt die höhere Stromaufnahme des Motors und stoppt diesen für eine programmierbare Zeit (Standard 10 s).

Nach Ablauf dieser Zeit beginnt der Motor, den Schieber zu schließen.

Während des Schließens kann der Schieber durch Betätigen einer Wahltaste wieder geöffnet werden:

Jede Etage wird von einer Vorrichtung kontrolliert, die nicht nur die Rotation mittels eines Elektromagneten erlaubt oder verhindert, auch die Abteilungen zählt, deren Produkt bereits verkauft wurde, so dass die leeren Etagen ermittelt werden können.

Die Zählung erfolgt mittels eines Hebels, der vom Durchlaufen der Trennungen ausgelöst wird.

Ein Sensor ermittelt den Durchlauf eines Magneten, der im Rand jeder Etage eingefügt ist und den Ursprungspunkt ermittelt.

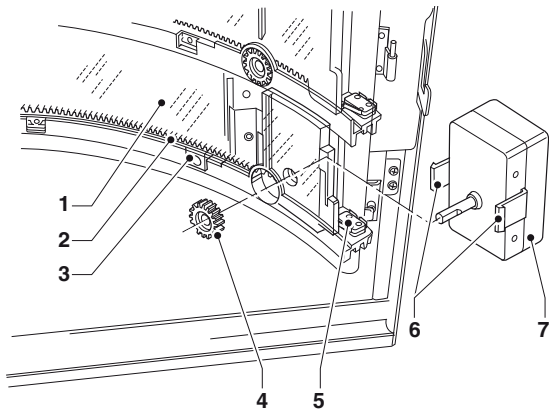


Abb. 16

1. Schieber
2. Zahnstange
3. Schieberhalteblock
4. Ritzel
5. Mikroschalter des Schiebers
6. Befestigungslamellen des Motors
7. Schieberrmotor

Nach einer programmierbaren Zeit (Standard 10 s) schließt sich der Schieber und die leere Abteilung bewegt sich nach rechts.

Während des Schließens kann der Schieber innerhalb von 10 s wieder geöffnet werden, indem eine beliebige Taste betätigt wird.

HINWEIS

Ist das Schließen des Schiebers behindert, werden vier aufeinander folgende Schließversuche ausgeführt, bevor das Gerät außer Betrieb gesetzt wird.

Über die kommenden 10 min werden die Schließversuche jede Minute wiederholt, danach schaltet das Gerät ab.

Der Schließversuch wird akustisch und auf dem Display gemeldet.

Das Gerät dient zur Ausgabe von hermetisch versiegelten und tiefgekühlt aufbewahrten Nahrungsmitteln (Food).

REGELUNG DES LUFTSTROMS

Der Kaltluftfluss im Eingang von der mittleren Säule kann auf jeder Etage durch Betätigen der entsprechenden Stellschraube geändert werden. Damit die Schrauben betätigt werden können, müssen diese und die in jeder Etage vorhandenen Bohrungen in Übereinstimmung gebracht werden.

Mit dieser Funktion kann die gesamte Säule gedreht werden, indem eine Auffülltaste gedrückt wird, bis sich die Stellschrauben vor dem Bediener befinden.

Außerdem ist es möglich, eine einzelne Etage zu entriegeln, damit sie manuell gedreht werden kann, bis die Bohrung mit der Stellschraube übereinstimmt.

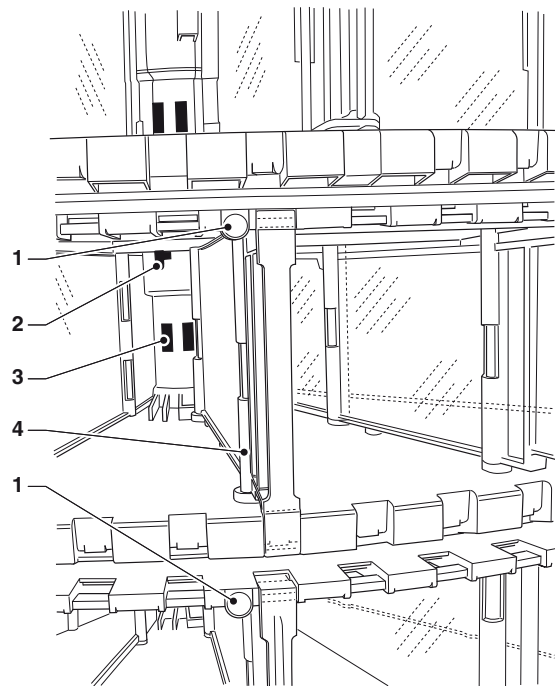


Abb. 17

1. Ursprungskennzeichen für Scheiben
2. Öffnung zur Einstellung der Luftöffnung
3. Luftöffnungsklappe
4. Trennungen

ERSTE EINSCHALTUNG

Beim Einschalten führt die Elektronik eine Reihe von Prüfungen durch, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird:

- Kontrolle der Etagenanzahl
- Kontrolle und Zählung der Etagenabteilungen

Auf dem Display werden die Prüfungen, die das Gerät durchführt, die Softwareversion des Geräts und die Antriebskarte angezeigt.

Ist das Fach des Zahlungssystems geöffnet, kann das Gerät die Selbsttestsequenz der verschiedenen Gerätekomponenten anzeigen.

Anmerkung zur PROGRAMMIERUNG

Die Steuerelektronik des Gerätes ermöglicht die Benutzung zahlreicher Funktionen. Es folgt eine kurze Erklärung der wichtigsten Funktionen zur optimalen Regelung des Gerätebetriebs, nicht immer in der Reihenfolge, in der sie in den Menüs erscheinen, Die Software des Gerätes kann mit den entsprechenden Systemen aktualisiert werden (Giga. Upkey, ...)

Das Gerät kann sich in verschiedenen Betriebsarten befinden. Je nach Status, in dem es sich befindet, erhalten die Tasten auf der Tastatur unterschiedliche Funktionen.

Möglich sind die folgenden Betriebsarten:

NORMALE BENUTZUNG

- Einschaltung des Gerätes (Schließen der Tür) mit Durchführung der vorgesehenen Kontrollen
- Ausgabe der Produkte und Meldungen für den Benutzer

MENÜ DES AUFFÜLLERS

- Erfassung der Statistiken und Durchführung einfacher Kontrollen zu Betrieb und Ausgaben

TECHNIKERMENÜ

- Funktionen zu Test, Programmierung der Einstellungen und Leistungen des Gerätes.

Je nach der Betriebsart ändern sich die Funktionen des Displays und der Tastatur, wie in den nachfolgenden Abschnitten beschrieben.

BETRIEB BEI NORMALER BENUTZUNG

Das Gerät schaltet zur normalen Betriebsart, wenn die Netzstromversorgung angeschlossen und die Tür (siehe Programmierschalter) geschlossen ist.

Die Beleuchtung schaltet sich ein und auf dem Display werden die Meldungen zur Steuerung des Produktverkaufs, der Informationsmeldungen zu Temperatur und Uhrzeit sowie Informationen zu eventuell vorliegenden Störungen angezeigt.

Bei einem ausreichenden Guthaben wird beim Betätigen einer Wahl taste der entsprechende Schieber automatisch vom Motor geöffnet, bis der Schieberhalteblock erreicht ist.

Falls vom Steuersystem eine Störung festgestellt wurde, wird eine Fehlermeldung mit Angabe der Fehlfunktion gezeigt:

NAVIGATION

AUFRUFEN DER PROGRAMMIERUNG

Beim Öffnen des Schiebers des Raumes für die Zahlungssysteme wird der Programmierschalter aktiviert.

Auf dem Display erscheint die Meldung "Auffüllen" und den Wahltasten werden die Programmierfunktionen zugewiesen.

Dadurch können die Programmier- und / oder Auffüllvorgänge bei geschlossener Tür der Kühlzelle erfolgen.

Der Verkaufszyklus ist deaktiviert.

Wichtig!!!

Die Programmier- und Auffüllschalter unterbrechen NICHT die am Gerät anliegende Spannung.

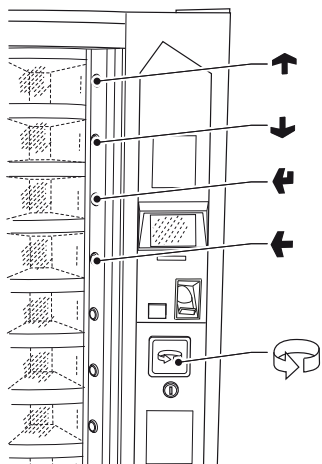


Abb. 18

Die Verständigung zwischen System und Auffüller erfolgt über folgende Bauteile:

- Taste ☺, die das Drehen der Etagen erlaubt, für die die Betriebsart "Shopper" eingerichtet wurde, oder bei offener Tür, das Drehen aller Etagen.
- Flüssigkristall-Display (LCD) mit 4 Zeilen zu je 20 Zeichen.
- Die ersten vier Wahltasten, die im Wartungs- und Programmiermodus die folgenden Funktionen erhalten:

Lauftasten ↑ und ↓ :

Ermöglichen den Wechsel zur nächsten oder vorherigen Menüoption.

Bestätigungstaste ←:

Ermöglicht den Wechsel von einem Menü zu einem Untermenü oder die Bestätigung eines Werts auf dem Display.

Ausgangstaste ←:

Ermöglicht die Rückkehr von einem Untermenü zu einer höheren Menüebene oder das Nichtbestätigen des derzeit aktiven Wertes.

Taste Program. "☺"

(siehe Abb. 5): Ermöglicht das Zurückschalten von einem Untermenü, das die Benutzung der Wahltasten erfordert, zu einer höheren Menüebene.

MENÜ DES AUFFÜLLERS

Mit der Bestätigungstaste ← öffnet man das Menü.

Mit der Ausgangstaste ← kehrt man zum vorherigen Menü zurück.

Mit den Tasten ↑ und ↓ blättert man die Menüpunkte durch.

Ist ein Menü nicht zur Programmierung freigegeben, erscheint der Titel in der Funktionsliste, kann aber nicht aufgerufen werden.

STATISTIKEN

Die Betriebsdaten des Gerätes werden sowohl in den Gesamtzählwerken als auch in den einzelnen Zählwerken gespeichert. Letztere können zurückgesetzt werden, ohne dass man die Gesamtdaten verliert.

AUSDRUCK

Diese Funktion gestattet das Ausdrucken der gespeicherten Daten zum Gerätebetrieb. Schließen Sie einen seriellen RS232-Drucker mit Baudrate 9600, 8 Datenbits, ohne Parität und 1 Stoppbit am seriellen Anschluss auf der verschiebbaren Konsole der Bedienerschnittstelle an.

GESAMTZÄHLWERKE



- 1 - Zähler der einzelnen Wahl;
- 2 - Zähler nach Bereichen;
- 3 - Störungszähler;
- 4 - Münzschaftgerätdaten;
- 5 - Fehler der Fotozelle;
- 6 - Fehler der Motoren;
- 7 - Fehler durch Blockierung im Entnahmefach

EINZELNE ZÄHLWERKE

- 1 - Zähler der einzelnen Wahl;
- 2 - Zähler nach Bereichen;
- 3 - Störungszähler;
- 4 - Münzschaftgerätdaten;
- 5 - Fehler der Fotozelle;
- 6 - Fehler der Motoren;
- 7 - Fehler durch Blockierung im Entnahmefach

Auf dem Ausdruck werden angegeben: der Gerätecode, Datum und Uhrzeit des Ausdrucks, die Software-Version, der Betreibercode und das Installationsdatum des Gerätes.

Für den Ausdruck wie folgt vorgehen:

- In der Funktion Drucken, die Bestätigungstaste  betätigen, wonach auf dem Display "Bestätigen?" erscheint;
- den Drucker anschließen;
- die Bestätigungstaste  drücken, damit der Ausdruck beginnt.

ANZEIGE

Die Funktion ermöglicht nacheinander die Anzeige der gleichen Daten wie auf dem Ausdruck der Statistiken.

Die Bestätigungstaste  drücken, um nacheinander folgende Daten anzuzeigen:

GESAMTZÄHLWERKE

- 1 - Zähler der einzelnen Wahl;
- 2 - Zähler nach Bereichen;
- 3 - Störungszähler;
- 4 - Münzschaftgerätdaten;
- 5 - Fehler der Fotozelle;
- 6 - Fehler der Motoren;
- 7 - Fehler durch Blockierung im Entnahmefach



EINZELNE ZÄHLWERKE

- 1 - Zähler der einzelnen Wahl;
- 2 - Zähler nach Bereichen;
- 3 - Störungszähler;
- 4 - Münzschaftgerätdaten;
- 5 - Fehler der Fotozelle;
- 6 - Fehler der Motoren;
- 7 - Fehler durch Blockierung im Entnahmefach

LÖSCHUNG

Die Statistiken der einzelnen Zählwerke können global (jede Art von Daten) oder selektiv wie folgt gelöscht werden:

- Wahlen
- Störungen
- Fehler des Münzschaftgeräts
- Fehler der Fotozellen
- Fehler der Motoren

Drückt man die Bestätigungstaste  wird die Anfrage nach Bestätigung angezeigt. Zum Löschen der Statistiken die Bestätigungstaste  drücken, während des Vorgangs zeigt das Display die Meldung "Ausführung" und die Statistiken werden gelöscht.

PREISE DER ETAGE


Mit dieser Funktion ist es möglich, den Verkaufspreis für alle Fächer einer Etage beschränkt auf die Zeitspanne 0 und alle Wochentage zu ändern.

REGULIERUNG RESTGELDRÜCKGABEROHRE

Beim Aufrufen der Funktion "Steuerung Rohre" können die Restgeldrückgaberohre manuell gefüllt oder geleert werden.

Beim Bestätigen des Ladens erscheint "Guthaben: —" auf dem Display.

Dies ist der Geldwert, der für die Restgeldrückgabe in den Rohren zur Verfügung steht. Steckt man die gewünschte Münze in den Validator, erhöht sich der in den Rohren verfügbare Geldwert für die Restgeldrückgabe auf dem Display.

Bestätigt man das Leeren der Rohre, kann man bestimmen, an welchem Rohr einzugreifen ist. Bei jedem Drücken der Bestätigungstaste  wird eine Münze aus dem aktivierten Rohr geworfen.

REGELUNG DES LUFTSTROMS

Der Kaltluftfluss im Eingang von der mittleren Säule kann auf jeder Etage durch Betätigen der entsprechenden Stellschraube geändert werden.

Damit die Schrauben betätigt werden können, müssen diese und die in jeder Etage vorhandenen Bohrungen in Übereinstimmung gebracht werden.

Mit dieser Funktion kann die gesamte Säule gedreht werden, indem eine Auffüll Taste gedrückt wird, bis sich die Stellschrauben vor dem Bediener befinden.

Außerdem ist es möglich, eine einzelne Etage zu entriegeln, damit sie manuell gedreht werden kann, bis die Bohrung mit der Stellschraube übereinstimmt.

TEST

ETAGEN

Mit dieser Funktion kann die Rotation der Etagen durch Betätigen der Wahl Tasten geprüft werden.

Mit dieser Funktion ändert sich beim Betätigen der Auffüll Tasten **der Status** einer Etage und / oder eines Fachs (voll/leer/verfallen) **nicht**.

SCHIEBER

Mit dieser Funktion kann die Funktionsweise der Schieber durch Betätigen der Wahl Tasten geprüft werden, ohne die Rotation der Etagen zu aktivieren.

Mit dieser Funktion ändert sich beim Betätigen der Auffüll Tasten **der Status** einer Etage und / oder eines Fachs (voll/leer/verfallen) **nicht**.

AUSWAHL BEENDET

Es kann der normale Vertrieb der Produkte simuliert werden, ohne den entsprechenden Betrag einzugeben.

Mit dieser Funktion ändert sich beim Betätigen der Wahl Taste **der Status** einer Etage und / oder eines Fachs (voll/leer/verfallen).

EVADTS

Das Kommunikationsprotokoll EVA DTS (European Vending Association Data Transfer System) ermöglicht den Datenaustausch zwischen dem Gerät und dem Terminal zur Datenübertragung:

VERBINDUNG

Aktiviert man diese Funktion schaltet das Gerät den Wartestatus für die Verbindung zu einer Vorrichtung zur Erfassung der EVA DTS-Statistiken.

TECHNIKERMENÜ

ZAHLUNGSSYSTEME

Man kann unter den vorgesehenen Protokollen der Zahlungssysteme aussuchen, welches freizugeben ist, um die betreffenden Funktionen zu verwalten.

Einige Parameter, die mehreren Zahlungssystemen gemeinsam sind, behalten den eingegebenen Wert bei, auch wenn man die Art des Systems wechselt.

VALIDATOR

RESTGELD SOFORT

Normalerweise wird der Betrag einer Wahl kassiert, nachdem das Gerät die Meldung "Wahl durchgeführt" gesendet hat.

Bei Freigabe dieser Funktion, die standardmäßig deaktiviert ist, wird das Signal des Geldeinzugs zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist Vorschrift.

POSITION DEZIMALSTELLE

Stellt den Dezimalpunkt ein; d.h.

0: Dezimalstelle deaktiviert

1: eine Dezimalzahl nach dem Punkt (XXX.X)

2: zwei Dezimalzahlen nach dem Punkt (XX.XX)

3: drei Dezimalzahlen nach dem Punkt (X.XXX)

VORBESTELLZEIT

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange der Automat den für die Wahl noch einzuwerfenden Betrag anzeigen soll (Standard 7 Sek.).

ZUORDNUNG LINIE/WERT

Wenn das Display auf der Funktion "ZUORD. LINIE-WERT" (Linienprogrammierung) des Menüs "Programmierung" zeigt, kann man den Wert der 6 Münzlinien A bis F des Validators ändern.

PROGRAMMIERUNG GUTHABEN (OVERPAY)

Man kann entscheiden, ob:

- den möglicherweise für den Preis einer Wahl zu hohen Betrag nach einer bestimmten Zeit (in Sek.) zu kassieren (Parameter "gelöscht 000");
- den möglicherweise für den Preis eines Getränks zu hohen Betrag für eine weitere Wahl erhalten (Parameter "erhalten").

EXECUTIVE

VERSION MIT MÜNZSCHALTGERÄT

Für das Executive-System muss man unter den folgenden, vorgesehenen Zahlungssystemen wählen:

- Standard
- Price Holding
- Price Holding Price Display

RESTGELD SOFORT

Normalerweise wird der Betrag einer Wahl kassiert, nachdem das Gerät die Meldung "Wahl durchgeführt" gesendet hat.

Bei Freigabe dieser Funktion, die standardmäßig deaktiviert ist, wird das Signal des Geldeinzugs zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist Vorschrift.

VORBESTELLZEIT

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange der Automat den für die Wahl noch einzuwerfenden Betrag anzeigen soll (Standard 7 Sek.).

BDV

SOFORTIGE RESTGELDRÜCKGABE

Normalerweise wird der Betrag einer Wahl kassiert, nachdem das Gerät die Meldung "Wahl durchgeführt" gesendet hat.

Bei Freigabe dieser Funktion, die standardmäßig deaktiviert ist, wird das Signal des Geldeinzugs zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist Vorschrift.

VORBESTELLZEIT

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange der Automat den für die Wahl noch einzuwerfenden Betrag anzeigen soll (Standard 7 Sek.).

ABGABEART

Ermöglicht die Eingabe der Betriebsart zur Mehrfach- oder Einzelausgabe. Bei der Mehrfachausgabe wird nach der Getränkeausgabe der Rest nicht automatisch zurückgegeben, sondern das Guthaben steht für weitere Ausgaben zur Verfügung. Drückt man die Taste der Münzrückgabe, wird das restliche Guthaben erstattet, wenn sein Wert unter der maximalen Restgeldrückgabe liegt.

GUTHABENRÜCKGABE (HEBEL ESCROW)

Ermöglicht die Aktivierung/Deaktivierung der Guthabenrückgabe (escrow), wenn keine Ausgabe erfolgte.

Wenn sie freigegeben ist, gibt diese Funktion die Münzen zurück, auch wenn keine erste Ausgabe erfolgte.

Falls jedoch eine Ausgabe aus einem beliebigen Grund fehlgeschlagen ist, wird auf Anfrage der Rest zurückgegeben.

HÖCHSTKREDIT

Diese Funktion definiert den Höchstkredit der eingeworfenen Münzen, der akzeptiert wird.

MAX. WECHSELGELD

Es kann ein Gesamtlimit für die Restgeldrückgabe eingestellt werden, das Münzschaltgerät zahlt beim Drücken des Restgeldrückgabeknopfes oder nach der Einzelausgabe.

Ein Guthaben, das den programmierten Betrag überschreitet, wird mit dieser Funktion einbehalten.

ANGENOMMENE MÜNZEN

Man kann festlegen, welche vom Geldprüfer erkannten Münzen akzeptiert werden sollen. Für die Übereinstimmung Münze/Wert muss man das Etikett auf dem Münzschaltgerät kontrollieren, auf dem die Position der Münzen gezeigt wird.

AKZEPTIERTES RESTGELD

Programmierung der Annahmeverweigerung einer Münze, wenn die Bedingung "genauer Betrag" gegeben ist.

Für die Übereinstimmung Münze/Wert muss man das Etikett auf dem Münzschaltgerät kontrollieren, auf dem die Position der Münzen gezeigt wird.

GLEICHUNG GENAUE RESTGELDRÜCKGABE

Diese Angabe definiert die Kombination der leeren Rohre, die dem Münzschaltgerät die Bedingung "genauer Betrag" auferlegt. Die möglichen Kombinationen der leeren Rohre sind nachfolgend aufgeführt.

Der Einfachheit halber wird die Kombination unter Bezugnahme der Röhren A, B und C beschrieben, wobei die Röhre A die Münzen mit dem niedrigsten Wert und die Röhre C die Münzen mit dem höchsten Wert erhält.

0=A oder (B und C)

1=A und B und C

2=nur A und B

3=A und (B oder C)

4=nur A

5=nur A oder B (Standard)

6=A oder B oder C

7=nur A oder B

8=nur A oder C

9=nur B und C

10=nur B

11=nur B oder C

12=nur C

VERTEILERTASTEN

Diese Funktion gibt die Tasten auf dem Münzschaftgerät für die Abgabe der Münzen in den Rohren der Restgeldrückgabe frei oder sperrt sie.

CPC-EINHEIT

Teilt dem Geldwechsler mit, ob Peripheriegeräte installiert oder vom seriellen Anschluss abgetrennt wurden (Peripheriegeräte wie C.P.C. - die Standardprüfeinheit ist immer aktiviert).

EXAKTE GELDRÜCKGABE (MINDESTSTAND GELDRÖHREN)

Vorabhinweis "Abgezähltes Geld einwerfen" für den Benutzer, zur programmierten Anzahl der Münzen kommt noch eine Anzahl von Münzen zwischen 0 und 15 hinzu, die den Status voll der Rohre bestimmt.

VMC FREIVERKAUF

Der größte Teil der Zahlungssysteme mit BDV-Protokoll regelt die Freiverkaufsfunktion.

Dennoch gibt es Zahlungssysteme ohne diese Funktion.

Da in diesem Fall die Wahlen kostenlos ausgegeben werden, muss der VMC-Freiverkauf (vending machine control, standardmäßig aktiviert) freigegeben und der Preis der Wahlen auf null eingestellt werden.

MDB

Die Menüs des MDB-Protokolls definieren folgende Funktionen.

RESTGELD SOFORT

Normalerweise wird der Betrag einer Wahl kassiert, nachdem das Gerät die Meldung "Wahl durchgeführt" gesendet hat.

Bei Freigabe dieser Funktion, die standardmäßig deaktiviert ist, wird das Signal des Geldeinzugs zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist Vorschrift.

POSITION DEZIMALSTELLE

Stellt den Dezimalpunkt ein; d.h.

0: Dezimalstelle deaktiviert

1: eine Dezimalzahl nach dem Punkt (XXX.X)

2: zwei Dezimalzahlen nach dem Punkt (XX.XX)

3: drei Dezimalzahlen nach dem Punkt (X.XXX)

Die Einstellung dieses Parameters ist Vorschrift.

VORBESTELLZEIT

Stellt ein, wie lange der Automat den für die Wahl noch einzuwerfenden Betrag anzeigen soll (Standard 7 Sek.)

ABGABEART

Ermöglicht die Eingabe der Betriebsart zur Mehrfach- oder Einzelausgabe. Bei der Mehrfachausgabe wird nach der Getränkeausgabe der Rest nicht automatisch zurückgegeben, sondern das Guthaben steht für weitere Ausgaben zur Verfügung. Drückt man die Münzrückgabetaaste (falls die Funktion freigegeben wurde), wird das restliche Guthaben bis zum Höchstwert der Restgeldrückgabe zurückerstattet.

WERTMARKE (VALUE TOKEN)

Dem Token (erkennbar am Münzschaftgerät) wird ein Wert zugewiesen (wie bei einer Münze).

Das MDB-Protokoll unterscheidet nicht zwischen Münzguthaben und Wertmarkenguthaben; es wird daher möglich sein, Wechselgeld durch Einwerfen einer Wertmarke dieses Wertes auszugeben.

KAUFZWANG (OBLIGATION TO BUY)

Aktiviert/deaktiviert die Funktion der Münzrückgabetaste vor der Ausgabe eines Produkts.

-ON: Nach der Wahl eines Produkts wird der Rest zurückerstattet

-OFF: Der Rest wird sofort beim Drücken der Münzrückgabetaste zurückerstattet (das Gerät funktioniert wie ein Münzwechsler).

HÖCHSTKREDIT

Diese Funktion definiert den Höchstkredit der eingeworfenen Münzen, der akzeptiert wird.

MAX. WECHSELGELD

Es kann ein Gesamtlimit für die Restgeldrückgabe eingestellt werden, das Münzschaftgerät zahlt beim Drücken des Restgeldrückgabeknopfes oder nach der Einzelausgabe.

Ein Guthaben, das den programmierten Betrag überschreitet, wird mit dieser Funktion einbehalten.

ANGENOMMENE MÜNZEN

Wenn die Röhren der Restgeldrückgabe voll sind, kann man festlegen, welche der vom Validator erkannten Münzen anzunehmen sind.

Für die Übereinstimmung Münze/Wert ist die Konfiguration des Münzschaftgeräts zu prüfen.

ZURÜCKGEBENE MÜNZEN

Man kann festlegen, welche der in den Röhren befindlichen Münzen zur Restgeldrückgabe zu verwenden sind. Dieser Parameter betrifft nur Geldwechsler, die nicht automatisch die zu benutzende Röhre wählen (Auto changer payout).

Für die Übereinstimmung Münze/Wert ist die Konfiguration des Münzschaftgeräts zu prüfen.

ANGENOMMENE GELDSCHEINE

Man kann festlegen, welche vom Geldscheinlesegerät erkannten Geldscheine akzeptiert werden sollen.

Für die Übereinstimmung Geldschein/Wert muss die Konfiguration des Lesegerätes geprüft werden.

ANGENOMMENE MÜNZEN GENAUES RESTGELD

Wenn sich das Gerät im Status "genauer Betrag" befindet, kann man festlegen, welche der vom Geldwechsler erkannten Münzen zu akzeptieren sind.

Für die Übereinstimmung Münze/Wert ist die Konfiguration des Münzschaftgeräts zu prüfen.

ANGENOMMENE GELDSCHEINE GENAUES RESTGELD

Wenn sich das Gerät im Status "genauer Betrag" befindet, kann man festlegen, welche der vom Lesegerät erkannten Geldscheine zu akzeptieren sind.

Für die Übereinstimmung Geldschein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden.

SCHLÜSSELKREDIT VERBERGEN (CASHLESS PRIVATE)

Zum Datenschutz der Benutzer zeigt diese Funktion auf dem Display die Zeichenkette "-----", die das Guthaben des bargeldlosen Zahlungssystems ersetzt.

RESTKREDIT (OVERPAY)

Man kann festlegen, ob das Guthaben, das die Wahl des Betrages überschreitet, nach einer bestimmten Zeit (später gelöscht) einbehalten oder dem Benutzer zur Verfügung gestellt wird (erhalten).

BEDIENUNG CASH-SALE

Die Funktion ermöglicht, dass die mit Bargeld durchgeführten Transaktionen als Abläufe über ein bargeldloses System festgehalten werden.

Die verfügbaren Werte sind:

- 0 Standardbetrieb: Die Transaktionen mit Bargeld werden als solche aufgezeichnet
- 1 Zwangsweises Senden an bargeldloses System 1: Die Transaktionen mit Bargeld werden als Abläufe aufgezeichnet, die mit dem ersten bargeldlosen System durchgeführt wurden.
- 2 Zwangsweises Senden an bargeldloses System 2: Die Transaktionen mit Bargeld werden als Abläufe aufgezeichnet, die mit dem zweiten bargeldlosen System durchgeführt wurden.

PARALLELE VORRICHTUNG

Mit dieser Funktion aktiviert man einen analogen Validator oder ein Geldscheinlesegerät mit dem man die Schüssel aufladen kann.

GLEICHUNG GENAUE RESTGELDRÜCKGABE

Damit das Gerät nach der Wahl das Restgeld zurück gibt, kann man unter 15 unterschiedlichen Steuer-Algorithmen wählen.

Jeder Algorithmus prüft eine Reihe von Bedingungen (z.B. die Münzmenge in den Röhren oder den Röhrenstatus, leer oder voll) für die Restgeldrückgabe des Münzschaltgeräts.

Die Bedingung "Kein Restgeld" ist gegeben, wenn die an den gewählten Algorithmus gekoppelten Röhren den Mindestmünzstand erreicht haben (Parameter "Mindestmünzstand").

Der Einfachheit halber wird die Kombination unter Bezugnahme auf die Rohre A, B, C und D beschrieben, wobei das Rohr A die Münzen mit dem niedrigsten Wert und das Rohr D die Münzen mit dem höchsten Wert erhält.

0=A oder B oder C oder D

1=A oder B

2=C oder D

3=A oder D

4=nur A

5=nur B

6=nur C

7=A und D

8=C und D

9=A und B

10=A und B und C und D

11=A und C oder A und D

12=nur A oder C und D

13=nur D

14=A und B und C

Bsp.: Die Gleichung "10" meldet "Kein Restgeld", wenn alle vier Röhren den Mindestmünzstand erreicht haben.

Der Algorithmus "04" meldet "Keine Restgeldrückgabe", wenn nur Röhre A (Münzen mit geringstem Wert) den Mindestmünzstand erreicht hat.

HÖCHSTKREDIT SCHLÜSSEL CASHLESS

Mit dieser Funktion stellt man den Höchstkredit ein, den ein Schlüssel oder eine bargeldlose Karte haben kann, um vom System angenommen zu werden. Weist der Schlüssel einen höheren Wert auf, wird er nicht angenommen.

Der eingestellte Wert muss immer über dem für die Funktion "Revalue Maximum cash" eingegebenen Wert liegen oder mit ihm gleich sein. Falls er durch eine Änderung darunter liegen sollte, wird er automatisch auf den gleichen Wert des "Revalue Maximum cash" eingestellt.

MAXIMAL AUFZULADENDES GUTHABEN SCHLÜSSEL CASHLESS

Die Funktion ermöglicht die Eingabe des Höchstkredits, der auf einem Schlüssel oder einer Karte geladen werden kann.

MINDESTFÜLLSTAND DER ROHRE

Eingabe einer Anzahl von Münzen zwischen 0 und 15, um den vollen Status der Rohre festzulegen und dem Benutzer den Hinweis "genauen Betrag einwerfen" zu zeigen.

FUNKTION GELDSCHEINLESER (BILL REVALUE)

Diese Funktion ermöglicht dem Geldscheinlesegerät ausschließlich das Aufladen des Kredits bargeldloser Systeme (Schlüssel oder Karte).

ANNAHME VON NICHT DEFINIERTEM GUTHABEN (UNDEFINED CREDIT CASH)

Diese Funktion nimmt bargeldlose Zahlungssysteme an (Schlüssel oder Karte), wenn der Kredit des Cashless-Systems nicht definiert ist.

ERSTE PREISLISTE ID0

Nur bei einigen Modellen.

Cashless-Schlüssel können mit einer ID-Nummer unterschieden werden (normalerweise von 1 bis ...).

Mit dieser Funktion ist es möglich, die Nummerierung (ID) bei Null zu beginnen, was es Ihnen ermöglicht, die Preisliste nach Ihren Bedürfnissen zu ändern.

AKTIVIERUNG CASHLESS 2

Diese Funktion aktiviert das zweite Cashless-System (falls vorhanden).

AGE CASHLESS

Verwaltet das Gerät und ermöglicht dem Benutzer die Eingabe des Alters (kann per Auswahl aktiviert werden)

NUR EXAKTER BETRAG (EXACT AMOUNT ONLY)

Wenn diese Option aktiviert ist, erfolgt die Auszahlung nur, wenn das eingegebene Guthaben mit dem Preis übereinstimmt; wird ein höheres Guthaben eingegeben, wird der Restbetrag nicht zurückerstattet.

BILL ESCROW POSITION

Wenn der Banknotenprüfer diese Funktion unterstützt, kann die Banknote bei einer fehlgeschlagenen Ausgabe wieder aufgenommen werden.

Ist die Funktion deaktiviert, wird bei einer fehlgeschlagenen Auswahl nicht die Banknote, sondern der entsprechende Betrag in Münzen zurückgegeben.

CASHLESS ALWAYS IDLE

Dies ist eine besondere Funktion einiger schlüsselbetätigter Cashless-Geräte.

Wenn sie unterstützt wird, ermöglicht sie die Annahme von Verkaufsanträgen ohne Schlüssel, der erst nach Eingabe des Schlüssels ausgegeben wird.

CASHLESS REVALUE

Ermöglicht das Aufladen von Guthaben "im Automaten" auf ein Cashless-Gerät.

BENUTZERGRUPPEN (USER GROUPS)

Diese Funktion verknüpft Benutzergruppen (1 bis 5) mit einer Preisliste (Liste 1, Liste 2 und Liste 3).

Standardmäßig sind alle Benutzergruppen der Liste zugeordnet.

AGE CONTROL

Mit dieser Funktion können Sie global oder individuell die Lieferung einer Auswahl/eines Produkts aktivieren, nachdem das Alter der Person, die die Auswahl angefordert hat, mit dem programmierten Alter verglichen wurde.

Für den korrekten Betrieb muss ein Chipkartenleser installiert sein.

Auf Wunsch einer Auswahl / eines Produktes

- erfordert das Gerät das Einstecken der persönlichen Chipkarte in das Lesegerät;

- prüft das Gerät das auf der persönlichen Chipkarte gespeicherte Alter mit dem programmierten Alter.

- Wenn das Alter größer ist als das programmierte Alter, liefert die Maschine die Auswahl/das Produkt.

WERTMARKE (VALUE TOKEN)

Dem Token (erkennbar am Münzschaltgerät) wird ein Wert zugewiesen (wie bei einer Münze).

Das MDB-Protokoll unterscheidet nicht zwischen Münzguthaben und Wertmarkenguthaben; es wird daher möglich sein, Wechselgeld durch Einwerfen einer Wertmarke dieses Wertes auszugeben.

MDB MESSAGE NUMBER

Ermöglicht es, dem MDB-Zahlungssystem mitzuteilen, wie viele Leitungen für seine Nachrichtenübermittlung zur Verfügung stehen (maximal 2, minimal 0).

PREISE

In diesem Menü können die Preise einzeln eingerichtet werden:

- Für eine einzelne Etage
- Für ein einzelnes Produkt (bei aktiver Funktion für mehrere Produkte pro Etage) oder global mit Festlegung der Zeiträume der Vergünstigungen.

Das Gerät kann für jede Wahl bis zu 4 unterschiedliche Preise verwalten, die je nach eingegebenem Zeitbereich (Standard oder Verkaufsförderung) und/oder nach dem benutzten Zahlungssystem aktiviert sind.

Die Preise sind in 4 Listen zusammengefasst und können (von 0 bis 65.535) für jede der 4 Listen sowohl global (gleicher Preis für alle Auswahlen) als auch für die einzelne Ausgabe (von 1 bis 40) programmiert werden.

Da der größte Teil der Produkte mit dem gleichen Preis verkauft wird, ist es einfacher den Preis global zu programmieren und den Preis der Wahlen mit abweichendem Verkaufspreis zu ändern.

BDV, EXECUTIVE, VALIDATOREN

Außer mit der Standardpreisliste kann man mit diesen Systemen eine Verkaufsförderungspreisliste verwalten, wenn der Zeitbereich mit der entsprechenden Funktion freigegeben ist.

Die Wahlen werden während der programmierten Zeitabschnitte zum Preis der Verkaufsförderungspreisliste ausgegeben.

MDB

Mit diesen Systemen legt man fest, ob die 4 Preislisten gleichzeitig zu benutzen sind oder ob je nach eingestelltem Zeitbereich alternativ zwei Zeitbereiche benutzt werden.

Wenn man den Zeitbereich nicht benutzt, kann man außer der Standardpreisliste noch 3 weitere Preislisten, je nach der Art des benutzten Cashless-Supports (Schlüssel 1-3) verwalten.

Benutzt man den Zeitbereich, werden die Wahlen zu einem anderen als dem Standardpreis des Cashless-Systems ausgegeben. Während der gegebenenfalls programmierten Intervalle werden die Wahlen mit zwei unterschiedlichen Werbepreisen für die Standardpreisliste und das Cashless-System ausgegeben.

ZEITBEREICH DER VERKAUFSFÖRDERUNG

4 programmierbare Zeitbereiche für den Verkauf zu anderen Preisen.

Die Zeitbereiche können nach Stunden (von 00 bis 23) und Minuten (von 00 bis 59) eingerichtet werden.

Die betreffende Uhrzeit geht von einer internen Uhr aus, die über das Konfigurationsmenü des Gerätes eingestellt wird (siehe Abschnitt "DA-Konfiguration").

BEREICHE "BARGELD"

4 programmierbare Zeitbereiche für den Verkauf zu anderen Preisen mittels Bargeld.

Die Zeitbereiche können nach Stunden (von 00 bis 23) und Minuten (von 00 bis 59) eingerichtet werden.

Zum Ausschalten des Zeitbereichs müssen für Datum, Anfangs- und Enduhrzeit 0 eingerichtet werden.

Die betreffende Uhrzeit geht von einer internen Uhr aus, die über das Konfigurationsmenü des Gerätes eingestellt wird (siehe Abschnitt "DA-Konfiguration").

AKTIVIEREN DER ETAGEN NACH ZEITBEREICH

Mit dieser Funktion ist es möglich, die Etagen für den Verkauf nach den eingerichteten Zeitbereichen zu aktivieren.

ETAGEN

Gehen Sie wie folgt vor:

- Wählen Sie die Etage, an der Änderungen vorgenommen werden sollen, mit den Tasten **↑** und **↓**
- Betätigen Sie **←**
- Aktivieren Sie den Zeitraum (0, 1, 2 oder 3) mit den Tasten **↑** und **↓**
- Betätigen Sie **←**, um den Aktivierungsstatus der Etage für den gewählten Zeitraum zu ändern (ON: ● / OFF: ○)

	Zeitband0	Zeitband1	Zeitband2	Zeitband3
Etage1	●	●	●	●
Etage2	●	●	●	●
Etage3	●	○	○	○
Etage4	●	●	●	●
Etage5	●	●	●	●
Etage6	●	●	●	●

Im Beispiel wurde die Etage 3 für die Zeiträume 1, 2 und 3 deaktiviert.

MEHR PRODUKTE PRO ETAGE

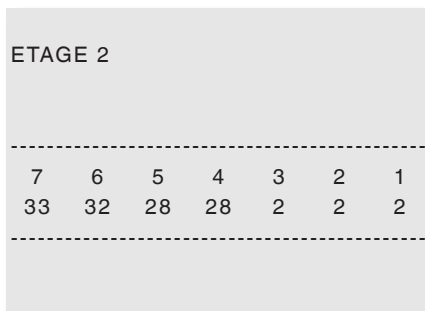
Es kann der Verkauf von anderen Produkten zu anderen Preisen (bis zu 40) auf der gleichen Etage aktiviert werden.

Nach dem Aktivieren der Funktion können die Produkte einzeln jeder Abteilung der Etage zugewiesen und ihr Preis festgelegt werden.

Die Zuordnung zwischen der Produktnummer (1-40) und dem Produkt wird vom Betreiber des Gerätes festgelegt.

Das Display zeigt auf der ersten Zeile die Anzahl der Fächer auf der Etage an. Verwenden Sie die Tasten **↑** und **↓**, um die erste Zeile zu überspringen und alle Fächer jener Etage anzuzeigen.

Auf der zweiten Zeile wird die dieser Abteilung zugeteilte Produktnummer (von 1 bis 40) angezeigt.



ETAGE 2						
7	6	5	4	3	2	1
33	32	28	28	2	2	2

Im Beispiel wurden die Abteilungen 1, 2 und 3 der Etage 2 für den Verkauf des gleichen Produktes (Produkt 2) eingerichtet. Die Abteilungen 4 und 5 sind für den Verkauf eines anderen Produktes (Produkt 28) bestimmt, usw.

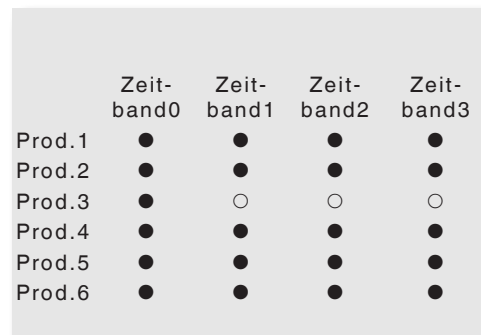
AKTIVIEREN DER PRODUKTE NACH ZEITBEREICH

Diese Funktion ist nur aktiv, wenn der Verkauf von verschiedenen Produkten auf der gleichen Etage eingerichtet wurde (mehrere Produkte pro Etage).

Mit dieser Funktion ist es möglich, die Produkte für den Verkauf nach den eingerichteten Zeitbereichen zu aktivieren.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Wählen Sie das Produkt, an dem Änderungen vorgenommen werden sollen, mit den Tasten **↑** und **↓**, um die Liste der 40 Produkte durchzublättern.
- Betätigen Sie **←**
- Aktivieren Sie den Zeitraum (0, 1, 2 oder 3) mit den Tasten **↑** und **↓**
- Betätigen Sie **←**, um den Aktivierungsstatus des Produktes für den gewählten Zeitraum zu ändern (ON: ●/ OFF: ○).



	Zeit-band0	Zeit-band1	Zeit-band2	Zeit-band3
Prod.1	●	●	●	●
Prod.2	●	●	●	●
Prod.3	●	○	○	○
Prod.4	●	●	●	●
Prod.5	●	●	●	●
Prod.6	●	●	●	●

Im Beispiel ist das Produkt 3 nur für den Verkauf im Zeitraum 0 bestimmt.

VA KONFIGURATION

EINSTELLUNG DATUM UND UHRZEIT

Mit dieser Funktion können das Datum und die aktuelle Uhrzeit eingestellt werden. Vom Gerät wird dieser Wert für die Verwaltung des Zeitbereichs und der Statistiken benutzt.

Wenn am Gerät keine Spannung anliegt, werden Datum und Uhrzeit mit Hilfe einer Pufferbatterie beibehalten.

KÄLTEAGGREGAT

Die Funktionsweise des Kühlsystems ist für die folgenden Funktionen programmierbar.

PARAMETER DER KÜHLUNG

Der Betrieb der Kühlvorrichtung kann unterdrückt werden. Die Änderung wird beim erneuten Einschalten des Gerätes wirksam. Beim Einschalten der Kühlvorrichtung wird zur Änderung der Parameter übergegangen: Temperatur, Abtauintervall, und wird die Aufzeichnung der Temperatur aktiviert.

TEMPERATUR

Es ist möglich, den Temperaturwert der Zelle während des Betriebs direkt in Grad °C (von 3,5 bis 20°C) einzurichten.

Die Standardtemperatur beträgt 8°C (ohne aktive Steuerung "Food", anderenfalls 3,5°C bei aktiver Food-Steuerung).

Die Abweichung vom zum Starten/Stoppen der Kühlvorrichtung festgelegten Temperaturdifferential beträgt 2°C.

FOOD-STEUERUNG

Das Gerät ist für die Steuerung des Vertriebs von tiefgekühlten Nahrungsmitteln vorgerüstet.

- OFF: Food-Steuerung deaktiviert
Die Kontrolle der Sicherheitstemperatur (3,5°C) erfolgt nicht mehr und es kann die Temperatur in der Zelle zwischen 8°C und 20°C eingerichtet werden.
- ON: Die Kontrolle der Sicherheitstemperatur (Standard 3,5°C) ist aktiv, die Zeit zum Erreichen der Temperatur (Pull-down, Standard 45 min) und es kann festgelegt werden, welche Etagen für den Verkauf gesperrt werden, wenn die Sicherheitstemperatur überschritten wird.
Standardmäßig werden alle Etagen gesperrt (auf dem Display angezeigt mit ●).

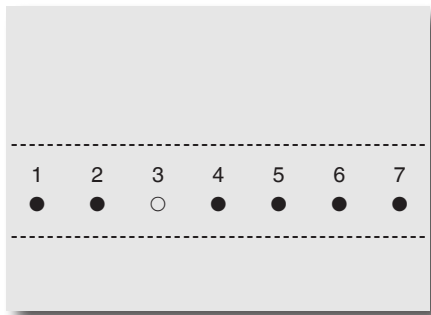
Um die erfolgte Auswahl aktiv zu machen, muss der Verkaufsautomat aus- und wieder eingeschaltet werden.

Es kann festgelegt werden, welche Etagen bei einer Überschreitung der Sicherheitstemperatur nicht gesperrt werden.

Achtung!!!

Die kundenspezifische Gestaltung kann hinsichtlich der Sicherheit der Nahrungsmittel Gefahren bergen. Dieser Bediener des Verkaufsautomaten haftet für die Veränderung dieser Parameter.

- Wählen Sie die Etage, an der Änderungen vorgenommen werden sollen, mit den Tasten **↑** und **↓**
- Betätigen Sie **↵**, um die Verkaufssperre zu aktivieren oder nicht (ON: ●/ OFF: ○).



Im Beispiel wurde die Etage 3 von der Verkaufssperre bei einer Überschreitung der Sicherheitstemperatur ausgeschlossen.

Der Verkauf der Produkte wird somit nur auf den Etagen 1, 2, 4, 5, 6 und 7 gesperrt.

Eine Sperrung des Verkaufs erfolgt, wenn:

- beim normalen Betrieb die Temperatur der Zelle den Grenzwert über mehr als 15 min überschreitet;
- beim Zuschalten der Spannung am Gerät und ohne ein vorheriges Öffnen der Tür die Temperatur der Zelle den Sicherheitswert überschreitet;
- nach dem Schließen der Tür die in der Zelle eingerichtete Temperatur nach 45 min Betrieb nicht erreicht wird. Nach Ablauf dieser Zeit wird die Ausgabe der Food-Produkte gesperrt.

Bei der Funktion "mehr Produkte pro Etage" wird anstatt der Etagennummer die Nummer der Produkte angezeigt (Produkt1, Produkt2, Produkt3,...)

AUFZEICHNUNG DER TEMPERATUR

Die Innentemperatur wird alle 10 min gespeichert. Mit dieser Funktion können Datum, Uhrzeit und aufgezeichnete Temperatur abgelesen werden.

AKTIVIERUNG DES KONDENSATIONSSCHUTZWIDERSTANDES

Aktiviert/deaktiviert (ON/OFF) den Kondensationsschutzwiderstand im Fach der verschiebbaren Konsole.

Die effektive Heizleistung kann mit einem Prozentwert zwischen 0 ÷ 80 W eingerichtet werden.

Standardeinstellung OFF.

ABTAUEN

Die Funktion sieht einen Abtauzyklus (Ausschalten der Kühlvorrichtung unabhängig von der Temperatur) von 20 min vor.

Der Zeitraum zwischen den einzelnen Zyklen ist von 0 bis 99 Stunden programmierbar (Standard alle 6 Stunden). Der Zeitraum wird in Abhängigkeit von der Umgebungsfeuchtigkeit und der Anzahl der Türöffnungen eingerichtet.

Bei einer auf 0 eingerichteten Zeit ist diese Funktion deaktiviert.

AUFZEICHNUNG DER ABTAUZYKLEN

Es wird die Dauer jedes Abtauzyklus in Minuten gespeichert.

Mit dieser Funktion kann das Datum, die Uhrzeit und die gespeicherte Dauer abgelesen werden.

REGELUNG DES LUFTSTROMS

Der Kaltluftfluss im Eingang von der mittleren Säule kann auf jeder Etage durch Betätigen der entsprechenden Stellschraube geändert werden. Damit die Schrauben betätigt werden können, müssen diese und die in jeder Etage vorhandenen Bohrungen in Übereinstimmung gebracht werden.

Mit dieser Funktion kann die gesamte Säule gedreht werden, indem eine Auffülltaste gedrückt wird, bis sich die Stellschrauben vor dem Bediener befinden.

Außerdem ist es möglich, eine einzelne Etage zu entriegeln, damit sie manuell gedreht werden kann, bis die Bohrung mit der Stellschraube übereinstimmt.

DB-MANAGEMENT

Diese Funktionsgruppe regelt die Grunddaten des Gerätebetriebs.



INITIALISIERUNG DB

Diese Funktion benutzt man, wenn Datenfehler im Speicher vorliegen oder die Software aktualisiert wird.

Alle statistischen Daten, mit Ausnahme des allgemeinen elektronischen Zählers, werden gelöscht.

Wenn das Display die Funktion "Initialisierung" anzeigt, ist es möglich:

- das Gerät durch Rücksetzen auf die Standarddaten zu initialisieren;
- das Gerät unter Verwendung der während früherer Anpassungen gespeicherter Daten zu initialisieren;
- die auf dem Gerät geänderten Daten in externen Speichern zu speichern.

Drückt man die Bestätigungstaste  erscheint auf dem Display die Aufforderung "Bestätigen?". Drückt man erneut die Bestätigungstaste  werden einige Parameter angefragt, wie:

- **Land:** verstanden als Konfigurationsart
- **Sprache:** für die auf dem Display angezeigten Meldungen

BENUTZERDEFINIERTER DB-SPEICHERUNG

Speichert in einem externen Speicher die aktuelle Gerätekonfiguration. Diese Funktion ist nützlich, wenn man die werkseitigen Einstellungen durch individuelle Einstellungen ersetzt (beispielsweise bei den Parametern der Wahlen).

DB CUSTOM RÜCKSETZUNG

Ermöglicht die Wiederherstellung der individuellen Gerätekonfiguration, die zuvor mit der Funktion "DB Custom speichern" gespeichert wurde.

Falls die werkseitigen Bedingungen wieder herzustellen sind, muss man das Gerät initialisieren.

DISPLAY

Diese Funktionsgruppe steuert alle Parameter der Display-Anzeige.

SPRACHE

Man kann wählen, in welcher der von der Software vorgesehenen Sprachen, die Displaymeldungen angezeigt werden.

ZWEITE SPRACHE

Ermöglicht die Auswahl, ob und in welcher der vorgesehenen Sprachen, die Meldungen gleichzeitig zur Hauptsprache angezeigt werden.

ANZEIGE DES ANWENDERS

Mit dieser Funktion kann gewählt werden, welche Informationsart während des normalen Betriebs auf dem Display angezeigt wird.

Angezeigt werden können die folgenden Informationen:

- Temperatur in der Zelle
- Uhrzeit
- Temperatur in der Zelle des "Slave"-Gerätes

EINGABE DER WERBEMELDUNG

Die Werbemeldung kann maximal 4 Zeilen (zu je 20 Zeichen) umfassen und mit den Tasten **↑** und **↓** zum Durchblättern der verfügbaren Zeichen eingegeben werden.

Das erste Zeichen, das geändert werden kann, beginnt mit der Bestätigungstaste **↵** zu blinken.

Die Meldung wird mit der Taste **←** gespeichert.

WERBEBILD

Ermöglicht im Normalbetrieb die Freigabe/Sperre des Werbebildes auf dem Display:

- **ON:** Im Normalbetrieb wechselt die Meldung "Produkt wählen" alle 3 Sekunden mit dem Werbebild.
- **OFF:** Im Normalbetrieb wird nur die Meldung "Produkt wählen" gezeigt.

EINSTELLEN DES LCD-KONTRASTS

Diese Funktion regelt den Kontrast des Displays von einem Minimum von 5% bis zu einem Maximum von 99%.

ZEIT FÜR SCREEN SAVER

Mit dieser Funktion kann die Aktivierung des Screen Saver nach einer programmierbaren Zeit (in Minuten von 0 bis 200) des Gerätestillstands eingerichtet werden.

Die Standardeinstellung beträgt 10 min.

Bei einem auf 0 eingerichteten Wert ist der Screen Saver deaktiviert.

WÄHRUNGSSYMBOL

Diese Funktion erlaubt die Anzeige des eingerichteten Währungssymbols (€, \$ oder £) bei der Anzeige des Guthabens.

FARBEINSTELLUNGEN

Mit dieser Funktion können Sie die Farbe des Hintergrunds und der Meldungen auf dem Display aus den vordefinierten Farben auswählen.

MENÜVERWALTUNG

KENNWORT

Ein numerischer Code aus 5 Zahlen, der für den Zugriff auf alle Menüfunktionen verlangt wird.

Standardmäßig ist das Kennwort deaktiviert (00000).

PARAMETER FÜR ETAGEN

Mit dieser Funktionsgruppe können die Parameter zur Steuerung der verschiedenen Etagen und der zugehörigen Schieber eingerichtet werden.

VERKAUFSART

Ermöglicht das Einrichten der Verkaufsart (freie Auswahl oder First in - First out) für jede Etage.

STATUS DER ETAGE

Ermöglicht das Aktivieren oder Deaktivieren einer Etage für den Verkauf.

Status der Etage nach Zeitbereich

Ermöglicht das Aktivieren oder Deaktivieren einer Etage für den Verkauf je nach den geltenden Zeitbereichen.

VORSCHUB DER ETAGE

Bestimmt die Zeit, die zwischen dem Schließen des Schiebers und der Möglichkeit eines Drehens der Etage vergeht.

Während dieser Zeit kann der Schieber erneut geöffnet werden.

ZEIT FÜR SCHIEBERÖFFNUNG

Ermöglicht das Einrichten der Zeit zum Öffnen des Schiebers (Standard 10 s).

PRODUKTCODE

Mit dieser Funktion weist man jedem Fach einen Kenncode von 4 Ziffern zur Erarbeitung der Statistiken zu.

MINDESTANZAHL DER PRODUKTE

Die Funktion ermöglicht das Einrichten der Mindestanzahl der Produkte, die zu einer Auswahl gehören. Nach ihrem Erreichen wird die Notwendigkeit gemeldet, die Auswahl nachzufüllen.

Mit den Tasten **↑** und **↓** werden die Auswahlmöglichkeiten durchgeblättert und mit der Taste **↵** wird die Auswahl bestätigt, an der gearbeitet werden soll.

Verwenden Sie zur Eingabe des Wertes die Zifferntasten.

Mit der Taste **←** werden die Einstellungen gespeichert.

VERWALTUNG DER VERFALLSFRISTEN

Legt fest, nach wie vielen Tagen ab dem letzten Nachfüllen die Auswahl als verfallen erklärt wird (Verkaufssperre).

Bei jedem Nachfüllen wird der Zähler für alle Fächer einer Etage null gesetzt.

Bei auf null eingerichteten Verfallstagen (Standard) ist die Funktion deaktiviert.

ENERGY SAVING

Zum Einsparen von Energie in den Zeiträumen, in denen das Gerät nicht benutzt wird, kann mit dieser Funktion die Beheizung der Kessel und / oder die Außenbeleuchtung ausgeschaltet werden.

Auf Wochenbasis sind 2 Abschaltzeiten programmierbar. Die Wochentage werden durch eine fortlaufende Nummer bezeichnet (1= Montag, 2= Dienstag, usw.).

Der gleiche Zeitraum kann keine verschiedenen Wochentage beinhalten.

Sollten fehlerhaft sich überlappende Zeitbereiche eingerichtet werden, bleibt das Gerät über den kürzesten Zeitraum eingeschaltet.

Soll zum Beispiel ein Zeitraum der Inaktivität eingerichtet werden, so dass das Gerät von 7:00 Uhr bis 22:00 Uhr an den Werktagen aktiv, und am Sonnabend bzw. Sonntag ausgeschaltet bleibt, müssen die Zeitbereiche mit dem entsprechenden Menü wie in der nachfolgenden Tabelle eingerichtet werden.

Wurde der Zeitbereich "Energy saving" erreicht, bleibt die Beleuchtung des Fensters aktiv und das Display zeigt die Meldung "Außer Betrieb" an.

LED V.A. AUSSER BETRIEB

Diese Funktion ermöglicht es festzulegen, ob die Beleuchtung des Fensters aktiviert werden soll oder nicht, wenn das Gerät außer Betrieb ist, oder ob die Beleuchtung immer eingeschaltet bleiben soll.

PROGRAMMIERUNG DES DA-CODES

Mit dieser Funktion kann der "Gerätecode" geändert werden.

Der "Gerätecode" ist ein numerischer Code von acht Ziffern, der das Gerät bezeichnet (Standard 00000000).

PROGRAMMIERUNG DES BETREIBERCODES

Mit dieser Funktion kann der numerische Code von sechs Ziffern geändert werden, der die Gerätegruppen bezeichnet (Standard 00000000).

INSTALLATIONSdatum

Diese Funktion speichert das aktuelle Datum des Systems als Installationsdatum. Das Datum wird auf dem Auszug der Statistiken ausgedruckt.

MASTER/SLAVE

Das Steuersystem des Gerätes kann für den Anschluss in einer Reihe mit anderen Verkaufsautomaten unter Verwendung der entsprechenden Sets vorgerüstet werden. Dies gestattet die Benutzung eines einzigen Zahlungssystems für mehrere Geräte.

Bei diesen Modellen ist die Konfiguration Master/Slave nicht vorgesehen.

TEST

AUSWAHL BEENDET

Mit dieser Funktion ist es möglich, den normalen Verkauf der Produkte zu simulieren, ohne den entsprechenden Geldbetrag einzugeben. Damit kann die Funktionsfähigkeit der Rotation der Säule und der Freigabe der Schieber durch Betätigen der Wahl Tasten geprüft werden.

TEST DER ETAGEN

Mit dieser Funktion kann die Rotation der Etagen durch Betätigen der Auffüll Tasten geprüft werden.

Mit dieser Funktion ändert sich beim Betätigen der Auffüll Tasten der Status einer Etage und / oder eines Fachs (voll/leer/verfallen) nicht.

TEST DER SCHIEBER

Mit dieser Funktion kann die Funktionsweise der Schieber durch Betätigen der Auffüll Tasten geprüft werden, ohne die Rotation der Etagen zu aktivieren.

Mit dieser Funktion ändert sich beim Betätigen der Auffüll Tasten der Status einer Etage und / oder eines Fachs (voll/leer/verfallen) nicht.

AUTOTEST

Die Software umfasst eine Funktion, mit der im halbautomatischen Betrieb die richtige Funktionsweise der Vorrichtungen des Gerätes geprüft werden kann.

Einige Kontrollen erfolgen automatisch, andere wiederum erfordern das manuelle Einschalten des zu prüfenden Bauteils.

Betätigen Sie die Taste , um zur Kontrolle der nächsten Vorrichtung überzugehen.

Geprüft werden die folgenden Vorrichtungen:

- **Tastatur:** Das Display zeigt die zu betätigende Taste an. Funktioniert die gewünschte Taste richtig, wird zur Kontrolle der nächsten Taste übergegangen.
- **Tasten:** Es wird die Funktionstüchtigkeit der Taste "Reset Störungen" und der Taste "Shopper" geprüft.
- **Temperatur:** Es wird der Wert für die Temperatur in der Zelle angezeigt, der vom Fühler gemessen wird. Zeigt das Display den Wert "-11.0" an, bedeutet dies, dass der Fühler defekt ist oder eine Unterbrechung der Stromversorgung am Fühler vorliegt. Zeigt das Display den Wert "41.0" an, bedeutet dies, dass ein Kurzschluss am Fühler vorliegt.
- **Buzzer:** Es wird eine Reihe von Tönen zur Kontrolle des akustischen Signalgebers erzeugt.
- **Display:** Es werden alle Punkte des Displays eingeschaltet, um die Sichtprüfung der Funktionstüchtigkeit zu ermöglichen.
- **Disk Display:** Alle Segmente der Preisdisplays jeder einzelnen Etage werden eingeschaltet.
- **LED-Beleuchtung:** Es werden alle LEDs zur Beleuchtung des Fensters eingeschaltet.
Blicken Sie während des Tests nicht direkt in die Lichtquellen.
- **Schieber:** Es werden nacheinander alle Schieber der Etagen geöffnet.


- **Münzschaftgerät:** Kontrolle des richtigen Datenaustauschs mit dem Münzschaftgerät und Prüfung, welche Leitungen des Validators als aktiv eingerichtet sind.
- **Mikroschalter der Tür:** Es wird gefordert, die Mikroschalter des Schiebers des Raumes für die Zahlungssysteme und der Tür des Gerätes zu betätigen.
- **Kompressor:** Betätigen Sie die Taste , um den Kompressor einzuschalten. Betätigen Sie die Taste , um den Kompressor auszuschalten.
- **Lüfter des Kompressors:** Kontrolle der Funktionstüchtigkeit der Lüfter des Kompressors.
- **Lüfter der Säule:** Kontrolle der Funktionstüchtigkeit des Lüfters der mittleren Säule.
- **Lüfter:** Betätigen Sie die Taste , um die Lüfter einzuschalten. Betätigen Sie die Taste , um die Lüfter auszuschalten.
- **Etagen:** Es werden die Tasten im Inneren, die Elektromagneten zum Blockieren der Etagen, die Abteilungszähler, der Ursprungsmagnet geprüft sowie die Säule bewegt.

TEST DER TEMPERATUR

Diese Funktionsgruppe, die nach Eingriffen an der Kühlvorrichtung nützlich ist, erlaubt eine Kontrolle der Funktionstüchtigkeit der Kühlvorrichtung sowie des Temperaturfühlers im Inneren.

TESTSTART

Startet den Test der Temperatur. Es wird ein Kenncode gefordert (der auf Null belassen werden kann) und alle 30 s wird über 20 min normalen Betriebs die Temperatur in der Zelle gemessen.



Drückt man die Bestätigungstaste  wird der

Testverlauf mit der erfolgten Anzahl der Messungen angezeigt.

Während des Tests der Temperatur bleibt das Gerät für andere Funktionen verfügbar.

TEMPERATUR DRUCKEN

Beim Anschluss eines seriellen Druckers mit folgenden Parametern für den Datenaustausch: Baud Rate 9600, 8 Daten-Bit, keine Parität, 1 Stopp-Bit, am seriellen Stecker RS232 auf der Innenseite der Tür können die während des Tests gemessenen Temperaturen ausgedruckt werden. Gehen Sie zum Ausdrucken der gespeicherten Daten wie folgt vor:

- Betätigen Sie die Bestätigungstaste  und das Display zeigt die Aufforderung zur Bestätigung mit der Meldung "Bestätigen?" an.
- Vor dem Bestätigen erst den Drucker anschließen.
- Betätigen Sie die Taste , um den Druck zu starten.

STOPPEN DES TESTS

Diese Funktion ermöglicht es, die Temperaturmessung in der Zelle zu unterbrechen.

START DES AUTOTEST

Ermöglicht es, die Autotest-Funktionen direkt beim Einschalten des Gerätes zu starten.

Nach einer Initialisierung ist die Funktion aktiv. Sollte der Schieber des Raumes der Zahlungssysteme geschlossen sein, erfolgt das Starten mit Autotest nicht.

ANZEIGE VON ZÄHLERFEHLERN

Die Funktion erlaubt die Anzeige der Fehler beim Zählen der Abteilungen während der Einschaltphase des Gerätes.

Es werden die letzten 30 Zählerfehler aufgezeichnet.

STATISTIKEN

Die Betriebsdaten des Gerätes werden sowohl in den Gesamtzählwerken als auch in den einzelnen Zählwerken gespeichert, die letzteren können zurückgesetzt werden ohne dass man die Gesamtdaten verliert.

ELEKTRONISCHES ZÄHLWERK

Ein elektronischer Zähler speichert zusammenfassend alle Ausgaben ab der letzten Löschung.

ZEIGT DAS ELEKTRONISCHE ZÄHLWERK

Mit dieser Funktion kann die Gesamtanzahl der Verkäufe seit der letzten Rücksetzung der Statistiken angezeigt werden.

RESET ELEKTRONISCHES ZÄHLWERK

Der elektronische Zähler kann gelöscht werden.

ANZEIGE DER BETÄTIGUNGEN BEI EINSCHALTUNG

Mit dieser Funktion kann man bei Einschaltung des Gerätes die Anzeige aller Verkäufe ab der letzten Löschung der Statistiken freigeben.

EVA-DTS

Das Kommunikationsprotokoll EVA DTS (European Vending Association Data Transfer System) sieht Identifizierungscodes für das Gerät und zum Erkennen des Terminals der Datenübertragung vor.

Zum Zugriff auf die Einstellungen (welche Geschwindigkeit des Datenaustauschs, Art der Übertragung, ...) muss das Kommunikationsprotokoll gewählt werden, das mit der Vorrichtung zur Datenerfassung benutzt werden soll.

Verwenden Sie die Lauftasten **↑** und **↓**, um die Kommunikationsprotokolle durchzublätern.

KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL

DDCMP ENHANCED

mit den folgenden konfigurierbaren Parametern:

- **Pass code:** ein numerischer Code (von 0 bis 65535) mit vier Ziffern, der gleich dem Code des Terminals der Datenübertragung sein muss, damit die Erkennung möglich ist. Standardeinstellung 0000
- **Security code:** ein numerischer Code (von 0 bis 65535) zur wechselseitigen Erkennung zwischen Gerät und Terminal EVA DTS. Standardeinstellung 0000
- **Ende der Übertragung:** falls aktiviert, kann es das Signal des Übertragungsendes erkennen, das mit dem letzten Paket gesendet wird und die Datenübertragung unterbrechen.

DEX/UCS

Für dieses Protokoll sind keine konfigurierbaren Parameter vorgesehen:

DATENÜBERTRAGUNG

Diese Funktion wählt die Kommunikationsschnittstelle für die Datenübertragung. Die verfügbaren Schnittstellen sind:

- "Serial RS232" und "IrDA": für die Kommunikation mit Vorrichtungen zur seriellen oder Infrarot-Datenerfassung.
- "ALWAYS EVA DTS" für Kommunikationen mit Vorrichtungen zur Datenerfassung und -kommunikation (Telemetrie).

TYPE

Mit dieser Funktion wählt man die Regelung der Kommunikationsgeschwindigkeit zu den Einrichtungen der Datenerfassung:

- "ENHANCED", die Kommunikationsgeschwindigkeit richtet sich automatisch nach der Höchstgeschwindigkeit, die die langsamste Vorrichtung unterstützt.
- "FIXED", die Kommunikationsgeschwindigkeit ist unveränderlich und benutzt die mit der Funktion "Baudrate" eingerichtete Geschwindigkeit.

BAUDRATE

(ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT)

Erlaubt die Wahl der Kommunikationsgeschwindigkeit der Übertragungen (nur wenn "EVA DTS type" mit "fixed" eingegeben ist).

Standardeinstellung 2400 bps.

VERBINDUNG

Aktiviert man diese Funktion, geht das Gerät in Wartestellung für die Verbindung mit einer Vorrichtung zur Erfassung der EVA DTS-Daten.

AKTIVIERUNG REFILL

Nur bei Modellen mit System zur Datenübertragung.


Die Funktion ermöglicht es, am Ende des Einschaltzyklus des Gerätes, den "Refill-Code" einzugeben.


Der "Refill-Code" ist ein Code mit 4 Ziffern (Standard 1234), der benutzt wird, um die Zähler null zu setzen, mit denen die Voralarne für "zur Neigung gehende Produkte" verwaltet werden, die mit dem System zur Datenübertragung übermittelt werden

STATISTIKEN LÖSCHEN

Die Statistiken können global (jede Art von Daten) oder selektiv wie folgt gelöscht werden:

- Wahlen
- Nachlässe/Aufpreise
- Störungen
- Münzschaftgerätdaten

Drückt man die Bestätigungstaste  wird die Bestätigung mit der blinkenden Schrift "Bestätigen?" angefragt.

Drückt man die Bestätigungstaste  wird nach einigen Sekunden die Meldung "Ausführung" gezeigt und die Statistiken werden gelöscht

ANZEIGE DER BETREFFENDEN STATISTIKEN


Drückt man die Bestätigungstaste  werden die gespeicherten Daten nacheinander wie folgt gezeigt:


- 1 - Zähler der einzelnen Wahl;
- 2 - Zähler nach Bereichen;
- 3 - Störungszähler;
- 4 - Münzschaftgerätdaten.

LÖSCHEN DER RELATIVEN STATISTIKEN

Die Statistiken können global (jede Art von Daten) oder selektiv wie folgt gelöscht werden:

- Wahlen
- Störungen
- Münzschaftgerätdaten

Drückt man die Bestätigungstaste  wird die Bestätigung mit der blinkenden Schrift "Bestätigen?" angefragt.

Drückt man die Bestätigungstaste  wird nach einigen Sekunden die Meldung "Ausführung" gezeigt und die Statistiken werden gelöscht

DRUCKEN DER STATISTIKEN

Wenn man einen seriellen RS232-Drucker mit einer Baudrate 9600, 8 Datenbits, keiner Parität und 1 Stopbit am seriellen Stecker im verschiebbaren Raum anschließt, können die folgenden gespeicherten Statistiken ausgedruckt werden:

- 1 - Zähler der einzelnen Wahl;
- 2 - Zähler nach Bereichen;
- 3 - Störungszähler;
- 4 - Münzschaftgerätdaten.

oder der vollständige Ausdruck der Statistiken

RELATIVE STATISTIKEN DRUCKEN

Drückt man die Bestätigungstaste  werden die gespeicherten Daten nacheinander wie folgt ausgedruckt:

- 1 - Zähler der einzelnen Wahl;
- 2 - Zähler nach Bereichen;
- 3 - Störungszähler;
- 4 - Münzschaftgerätdaten.

Audit BDV-Protokoll

Die Daten des Münzschatgeräts sind Angaben in echter Valuta:

- **Aud.1** Münzen in Rohren
Münzen in den Restgeldrückgaberohren vorhanden
- **Aud 2** Münzen zu den Rohren
Münzen an die Restgeldrückgaberohre geleitet
- **Aud 3** Münzen an Kasse
Münzen zur Münzenkasse geleitet
- **Aud 4** Restgeldrückgabe
Summe des zurückgegebenen Restgeldes
- **Aud 5** Münzen ausgegeben
Summe der manuell ausgegebenen Münzen
- **Aud 6** Überschuss
Überschüssige Münzen. Vom Kunden zu viel bezahlte Beträge, die nicht zurückerstattet wurden (möglicherweise war für die Rückgabe kein Geld vorhanden)
- **Aud 7** Summe Verkauf
Gesamtwert der Verkäufe
- **Aud 8** Genauer Wechsel
Wert der Verkäufe mit der Bedingung "keine Restgeldrückgabe"
- **Aud 9** Gemischte Ausgaben
Gesamtwert der unterschiedlich bezahlten Ausgaben, beispielsweise auch mit anderen Zahlungsarten (C.P.C., Marken)
- **Aud 10** Einwurf von Hand
In das Münzschatgerät von Hand eingeworfenes Geld.

Audit MDB-Protokoll

- **Aud.1** Münzen in Rohren
Münzen in den Restgeldrückgaberohren vorhanden
- **Aud 2** Münzen zu den Rohren
Münzen an die Restgeldrückgaberohre geleitet
- **Aud 3** Münzen an Kasse
Münzen zur Münzenkasse geleitet
- **Aud 4** Restgeldrückgabe
Summe des zurückgegebenen Restgeldes
- **Aud 5** Überschuss
Überschüssige Münzen. Vom Kunden zu viel bezahlte Beträge, die nicht zurückerstattet wurden (möglicherweise war für die Rückgabe kein Geld vorhanden)
- **Aud 6** Entleerung der Rohre
Wert der Münzen, die mit der Funktion "Rohrverwaltung" ausgeworfen wurden
- **Aud 7** Rohrfüllung
Wert der mit der Funktion des manuellen Einwurfs kassierten Münzen
- **Aud 8** Bargeldverkäufe
Wert der Gesamtverkäufe mit Bargeld (Münzen + Geldscheine)
- **Aud 9** Kassierte Geldscheine
Wert der eingenommenen Geldscheine
- **Aud 10** Schlüssel aufladen
Wert des auf den Schlüssel geladenen Betrages
- **Aud 11** Schlüsselverkäufe
Wert des mit Schlüsselausgaben eingenommenen Geldes
- **Aud 12** Manuell ausgegebenes Geld
Wert der manuell über die Ausgabetaste am Münzschatgerät ausgegebenen Münzen.

KOMMUNIKATION

UPKEY

In diesem Menü sind die Kommunikationsfunktionen des Gerätes zusammengefasst.

SETUP-REGELUNG

UPKEY -> AUTOMAT

Nachdem man den Upkey in die entsprechende Steckdose auf der CPU-Platine gesteckt hat, kann man mit dieser Funktion die Setup-Datei der Liste wählen, die auf dem Display erscheint, drückt man die Bestätigungstaste, wird die gewählte Setup-Datei auf das Gerät geladen.

AUTOMAT -> UPKEY

Nachdem man den Upkey in die entsprechende Steckdose auf der CPU-Platine gesteckt hat, kann man eine Setup-Datei mit der augenblicklichen Gerätekonfiguration auf dem Upkey speichern.

Der Konfigurationsdatei muss ein Name zugeordnet werden (z.B. VMMAC000.STP).

LÖSCHEN

Mit dieser Funktion kann man eine Setup-Datei nach der anderen im eingesteckten Upkey löschen.

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Funktion kann man alle Setup-Dateien des eingesteckten Upkeys löschen.

VERWALTUNG DER UPKEY-STATISTIKEN

AUTOMAT ->UPKEY

Wenn man diese Funktion bestätigt, nachdem man den Upkey in die entsprechende Steckdose auf der CPU-Platine gesteckt hat, kann man auf dem Upkey eine Statistik-Datei mit allen statistischen Daten, die augenblicklich in der Maschine vorhanden sind, speichern, dabei muss der Datei ein Name zugeordnet werden (z.B. VMAC000.EVA).

LÖSCHEN

Mit dieser Funktion kann man eine Statistik-Datei nach der anderen im eingesteckten Upkey löschen.

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Funktion kann man alle Statistik-Dateien des eingesteckten Upkeys löschen.

WAHL VERTEILERAUTOMAT

Identifiziert unverkennbar die Geräte, die als "Slave" arbeiten (sie senden die Daten über ein Modem an das "Master"-Gerät). Die Zahl 0 kennzeichnet das "Master"-Gerät.

STÖRUNGEN

Das Gerät ist mit verschiedenen Sensoren zur Kontrolle der einzelnen Funktionsgruppen ausgerüstet.


Bei Feststellung einer Störung, zeigt das Gerätedisplay die Art der Störung und das Gerät (oder ein Teil desselben) wird außer Betrieb gesetzt.

Die ermittelten Störungen werden in entsprechenden Zählern gespeichert.

ABLESUNG DER STÖRUNGEN

Mit dieser Funktion kann man die vorliegenden Störungen anzeigen.

Die Bestätigungstaste  für die Anzeige der vorliegenden Störungen drücken.

Liegen keine Störungen vor, zeigt das Display beim Betätigen der Taste  "Ende Störungen" an.

Die vorgesehenen Störungen sind:

- **Kompressor:** Das Gerät blockiert, wenn der Kompresse über mehr als 24 Stunden ohne Unterbrechung in Betrieb ist.
- **Fühler:** Das Gerät blockiert nach 5 min, wenn eine Unterbrechung der Stromversorgung des Fühlers festgestellt wird (auf dem Display wird eine Temperatur von -11°C angezeigt).
Das Gerät blockiert nach 1 Stunde, wenn ein Kurzschluss des Fühlers festgestellt wird (auf dem Display wird eine Temperatur von $+41^{\circ}\text{C}$ angezeigt).
- **Münzschaftgerät:** Wenn das Gerät auf einer Validatorlinie über mehr als 2 s keinen Impuls erhält oder über mehr als 30 s (Executive-Protokoll) bzw. 75 s (BDV-Protokoll) keine Kommunikation mit dem seriellen Münzschaftgerät erfolgt, blockiert das Gerät.
- **RAM-Daten:** Ein oder mehrere Bereiche des RAM-Speichers des Gerätes enthalten veränderte Daten, die mit den Standardwerten korrigiert wurden.
- **Geräteplatine:**
Kein Datenaustausch zwischen der C.P.U.-Karte und der Steuerungsplatine

- Schieber offen

- Bei aktivierter Funktion "Freigabe Fach bei Ausgabe" wird die Störung gemeldet, wenn die Schließvorrichtung nicht freigegeben und innerhalb einer gewissen Zeit nach der Auswahl wieder blockiert wird.
- Bei aktivierter Funktion "außer Betrieb wenn offen" wird das nicht erfolgte Blockieren der Schließvorrichtung auf dem Display angezeigt und blockiert den Gerätebetrieb.
- Bei deaktivierter Funktion "außer Betrieb wenn offen" wird das nicht erfolgte Blockieren der Schließvorrichtung auf dem Display angezeigt.

- Fühler Gastemperatur

Das Display zeigt die Meldung an, wenn ein Kurzschluss am Fühler zur Kontrolle der Temperatur im Verdampfer des Heißgases festgestellt wird.

ANZEIGE ETAGEN/SCHIEBER

- Schieber defekt

Liegt keine Stromaufnahme des Motors vor oder liegt diese über dem vorgesehenen Grenzwert, wird die Spannung am Motor abgeschaltet und die Auswahl deaktiviert.

- Schieber offen

Kehrt der Mikroschalter nicht innerhalb von 3 Versuchen von 10 s ab dem Öffnen des Schiebers zurück, wird der Verkaufsautomat außer Betrieb gesetzt. Im Abstand von 60 s werden weitere 10 Schließversuche ausgeführt.

- Etage defekt

Wird nach einer vollständigen Umdrehung einer Etage der Magnet des "Ursprungs"-Punktes nicht erfasst oder ermittelt ein Mikroschalter nicht den Durchlauf der Trennung nach einem Verkauf, wird die Auswahl deaktiviert.

RESET DER STÖRUNGEN

Diese Funktion löscht alle eventuell vorhandenen Fehler.

-Fühler Gastemperatur

Das Display zeigt die Meldung an, wenn ein Kurzschluss am Fühler zur Kontrolle der Temperatur im Verdampfer des Heißgases festgestellt wird.

STÖRUNGSHISTORIE

Die letzten 16 Störungen können mit den Scrolltasten **↑** und **↓** aufgerufen werden, von der zuletzt aufgetretenen bis zur am weitesten zurückliegenden. Gezeigt wird auch das Datum und die Uhrzeit des Vorfalles und ob die Störung, analog zu den Daten im Datenaudit EVA DTS, noch immer vorliegt oder behoben wurde (ON / OFF).

ZURÜCKSETZEN DER HISTORIE DER STÖRUNGEN

Bestätigt man die Funktion, werden alle in der Chronologie enthaltenen Störungen gelöscht.

Die in diesem Kapitel beschriebenen Wartungsarbeiten müssen bei unter Spannung stehendem Gerät und deshalb durch Fachpersonal vorgenommen werden, das im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurde und dem die Gefahren unter diesen Arbeitsbedingungen bekannt sind.

Um die Spannung am Gerät bei offener Tür zuzuschalten, genügt es, den entsprechenden Schlüssel in den Hauptschalter zu stecken.

Beim Zuschalten der Spannung am Gerät bei offener Tür des Fensters, wird die Beleuchtung eingeschaltet: Nicht in die Lichtquellen schauen.

Im Gerät bleiben nur Teile unter Spannung, die durch Abdeckungen geschützt und mit dem Schild "Vor Entfernen der Abdeckung, Spannung abtrennen" gekennzeichnet sind.

Vor Entfernen dieser Abdeckungen muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Mindestens einmal pro Jahr muss der ordnungsgemäße und den Normen entsprechende Zustand der Anlagen durch Fachpersonal geprüft werden.

WARTUNG UND REINIGUNG

Der Verkaufsautomat muss sowohl innen als auch außen sauber gehalten werden.

Die Reinigung kann mit handelsüblichen Produkten erfolgen, vorausgesetzt, diese sind nicht zu aggressiv.

Beim Reinigen der Etagenhälften in einem Geschirrspüler darf die Wassertemperatur 60°C nie überschreiten.

Die Reinigungsmittelrückstände dürfen keinen schlechten Geruch im Gerät hervorrufen!

Um eine einwandfreie Funktionstüchtigkeit der Entnahmeschieber zu garantieren, müssen die Führungen dieser Schieber sauber gehalten werden.

Keinesfalls fetten oder ölen!

WICHTIG

Die Etagen dürfen nie mit Fett oder Öl in Kontakt kommen!

Der Kondensator muss mit einem Staubsauger, einer Bürste oder ähnlichem immer sauber gehalten werden.

AUS- UND EINBAU DER PRODUKTETAGEN

Nach dem Öffnen der Schnellanschlüsse können die beiden Etagenhälften entfernt werden.

Die Etagen müssen mit den Auffülltasten gedreht werden, bis die Trennlinie und der Verschlusszapfen sichtbar sind.

- Fügen Sie den entsprechenden Schlüssel am Verschlusszapfen ein und öffnen Sie den Schnellanschluss (Anziehnocken) durch Ausführen einer leichten Drehung nach links (im Uhrzeigersinn).
 - Drehen Sie die Etage um weitere 180° und öffnen Sie den nächsten Verschlusszapfen.
 - Setzen Sie die Rotation um weitere 90° fort.
 - Ziehen Sie die erste Hälfte der Etage mit ruckartigen Bewegungen heraus.
 - Drehen Sie die Etage um weitere 180° und ziehen Sie die zweite Hälfte mit ruckartigen Bewegungen heraus.
 - Der erneute Einbau erfolgt auf analoge Weise durch Umkehren dieses Ablaufs!
- Nur Etagenhälften mit gleicher Fachunterteilung (siehe Abb. 15) können zusammengesetzt werden.

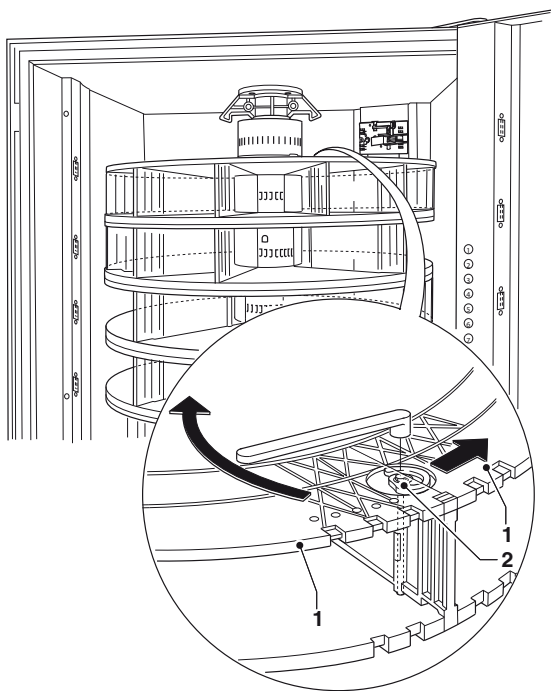


Abb. 19

1. Etagenhälften
2. Schnellanschluss

ÄNDERN DER FÄCHER EINER ETAGE

Jede Etage kann je nach Anzahl und Art der verwendeten Trennungen in 6, 12, 18, 24 oder 36 Fächer unterteilt werden.

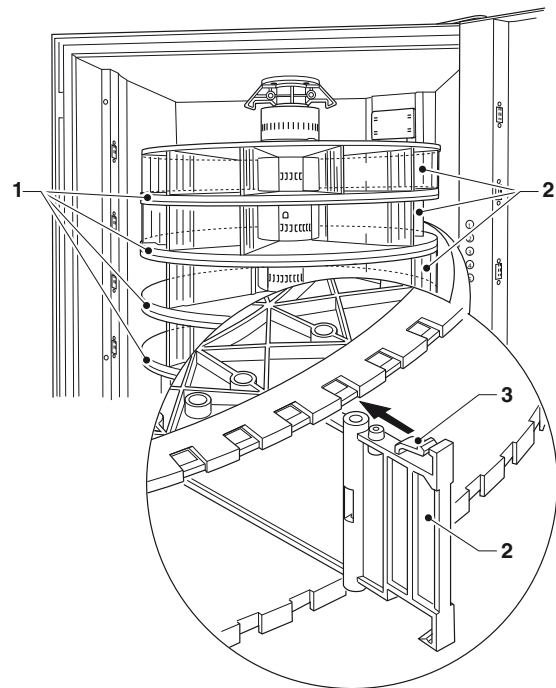


Abb. 20

1. 1 - Etagen
2. 2 - Trennungen
3. 3 - Befestigungslamellen

Es kann eine neue Unterteilung der Fächer gebildet werden, indem die Trennwände in die entsprechenden Langlöcher eingefügt werden.

Achten Sie auf das richtige Einhängen der Lamellen der Trennung.

Jede Etage kann nur in Fächer von gleicher Größe unterteilt werden!

Anzahl der Fächer	Anzahl der Trennungen	Anzahl der freien Langlöcher
6	6	11
12	12	5
18	18	3
24	24	2
36	36	1

Achtung: Nach jeder Änderung der Unterteilung muss das Gerät neu programmiert werden (siehe im Kapitel Programmierung).

WICHTIG:

Nach jeder Änderung der Fächeranzahl muss die Anschlagvorrichtung (siehe Abb. 9) auf der Führung des Schiebers neu eingestellt werden.

Schrauben Sie den Anschlag mit einem Kreuzschraubendreher ab und positionieren Sie ihn neu.

GEFORMTE TRENNUNGEN

Bei einigen Modellen sind Etagen mit geformten Trennungen montiert (auch als Zubehör zum späteren Einbau erhältlich), so dass Produkte mit rechteckiger Form aufgenommen werden können (siehe Abb. 15).

In diesem Fall kann die Anzahl der Fächer nicht verändert werden.

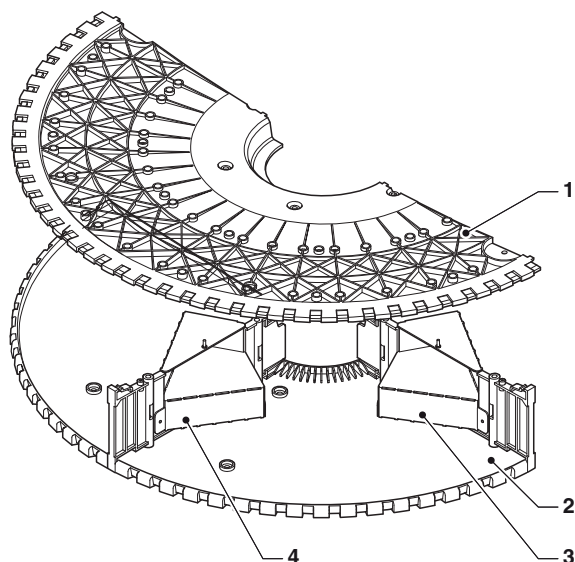


Abb. 21

1. Obere Etagehälfte
2. Untere Etagehälfte
3. Rechte geformte Trennung
4. Linke geformte Trennung

PRODUKTHALTER

Bei einigen Modellen werden mit dem Gerät 24 Halter geliefert, die auch einzeln erhältlich sind. Sie ermöglichen es, das Produkt geneigt zu halten, damit das Etikett besser erkennbar ist und die Entnahme erleichtert wird.

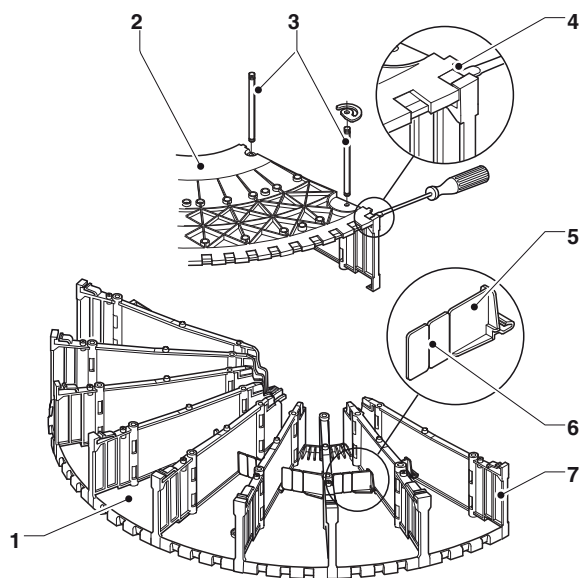


Abb. 22

1. Untere Etagehälfte
2. Obere Etagehälfte
3. Zuganker
4. Befestigungshaken für Etagehälfte
5. Schnitteinkerbungen
6. Befestigungshaken für Halter
7. Trennung

Gehen Sie zum Anbringen der Halter wie folgt vor:

- Bauen Sie die betreffende Etage aus der Säule aus und trennen Sie die beiden Etagehälften.
- Ziehen Sie die Zuganker vollkommen heraus und heben Sie die obere Etagehälfte an, indem Sie die Haken als Hebel nutzen.
- Prüfen Sie die Breite des Halters entsprechend der gewählten Abteilung und der Tiefe. Schneiden Sie den Halter bei Bedarf auf die gewünschte Abmessung zu, indem Sie ihn entlang der Einkerbungen brechen.
- Legen Sie den Halter auf den Boden der Etagehälfte und schieben Sie ihn gegen die Trennung, bis das Einrasten des Befestigungshakens zu vernehmen ist.
- Regeln Sie seine Position, indem Sie den Halter auf der Trennung verschieben.
- Wiederholen Sie den Vorgang an den anderen Trennungen.

An der äußersten Trennung wird kein Produkthalter montiert. An der letzten Trennung (A) werden zwei versetzte Halter (B) montiert. Bauen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

AUSBAU DER ETAGENSÄULE

Arbeiten Sie auf Grund der Abmessungen der Säule zu zweit.

So ist es möglich, die gesamte Etagensäule mühelos herauszuziehen.

- Entfernen Sie die obere Etage.
- Löschen Sie die 2 Sechskantkopfschrauben an der Halterung der Etagensäule.
- Bauen Sie die äußere Wellenhalterung aus.
- Heben Sie die Säule insgesamt an und ziehen Sie sie von unten heraus.
- Bauen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

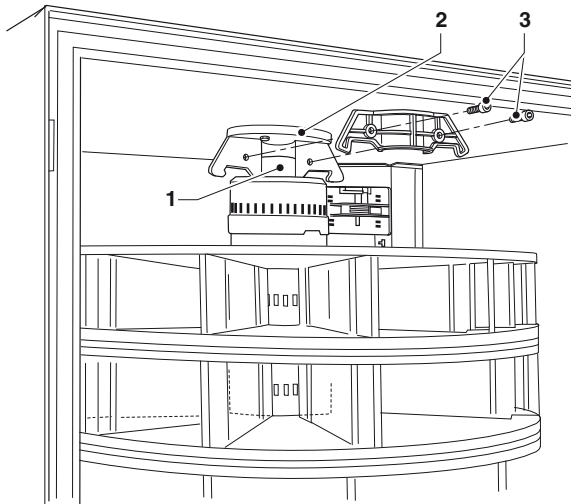


Abb. 23

1. Welle
2. Wellenhalterungen
3. Sechskantkopfschrauben

ANSCHLUSSPLATTE

Die Anschlussplatte befindet sich im unteren Teil des Gerätes. Der Hauptschalter ist direkt zugänglich, während zum Zugriff auf die Stecker auf der Vorderseite der Anschlussplatte die Schutzabdeckung aus Metall entfernt werden muss.

Ziehen Sie die Anschlussplatte heraus, um Zugang zu den Komponenten zu erhalten.

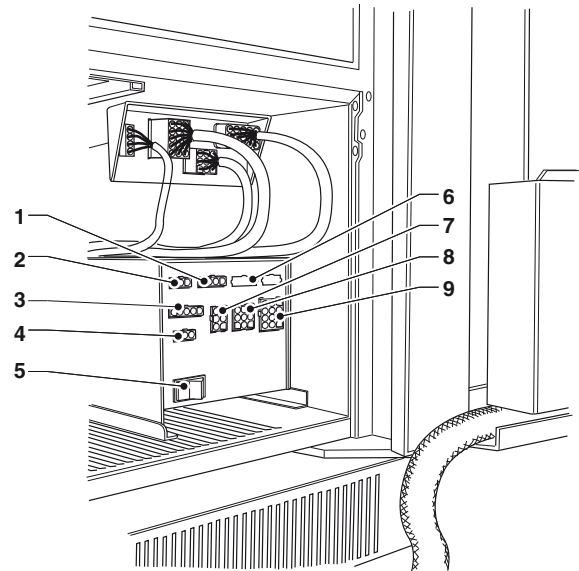


Abb. 24

1. Stecker der Fühler
2. Vorrüstung 230 V (nicht verwendet)
3. Stecker des Motors zur Rotation der Etagen
4. Stecker des Lüfters der Zelle
5. Hauptschalter
6. Stecker zum Anschluss der Steuerungsplatine
7. Anschluss Kühlgruppe
8. Stecker zur Stromversorgung der CPU und der Zahlungssysteme
9. Stecker zur Stromversorgung der Steuerungsplatine

KARTENFUNKTIONEN

CPU-KARTE

Die CPU-Karte befindet sich im Raum der Zahlungssysteme und steuert die Zahlungssysteme, die Tasten und die Displays. Während des Betriebs liefern die LEDs auf der Karte folgende Anzeigen:

- Während des Normalbetriebs der C.P.U.-Karte blinkt die grüne LED (26).
- Die gelbe LED (28) schaltet sich ein, wenn 5 VDC anliegen.
- Die rote LED (27) schaltet sich ein, falls aus irgendeinem Grund ein Reset in der Software ausgeführt wird.

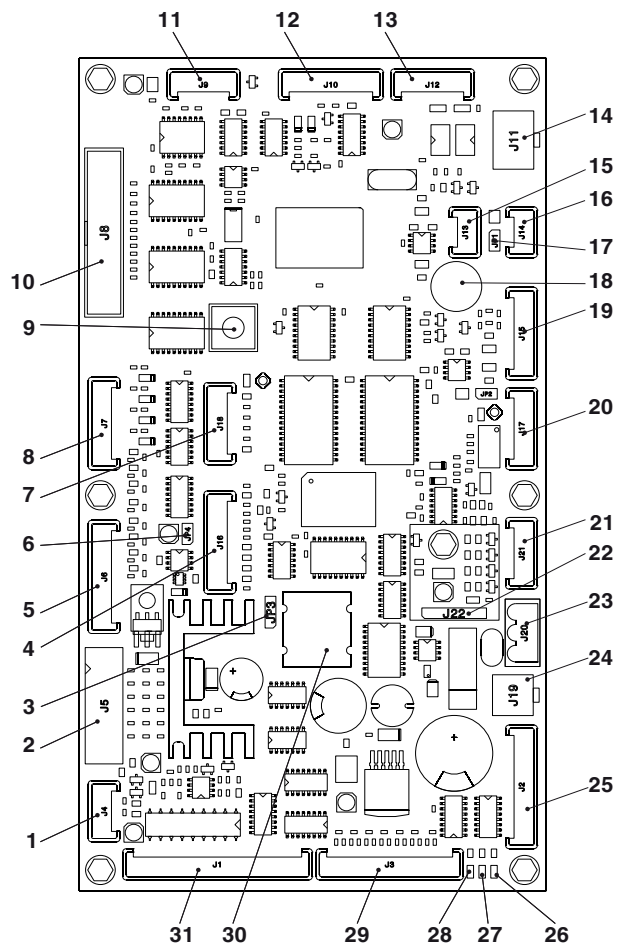


Abb. 25

1. Nicht benutzt
2. Validatoren (J5)
3. Überbrückung Batterie (Pin 2 und 3)
4. (J16) Preisanzeige
5. Wahlkosten
6. Überbrückung Watchdog input (geschlossen)
7. Up-key (J18)
8. Nicht benutzt
9. Taste Öffnen der Programmierung
10. Display (J8)
11. Nicht benutzt
12. Seriell RS232 (J10)
13. Bezahlungen EXE/BDV (J12)
14. Bezahlungen MDB (J11)
15. Stecker Can-Bus (J13)
16. Stecker Can-Bus (J14)
17. Überbrückung Can-Bus (geschlossen)
18. Summer
19. Nicht benutzt
20. Nicht benutzt (J17)
21. Nicht benutzt (J21)
22. Expansion RAM-Daten (optional J22)
23. Nicht benutzt
24. Stromversorgung Karte 24 Vdc
25. LED für Münzeinwurf und Restgeld
26. Grüne LED DL3 "RUN"
27. Rote LED DL2 "RESET"
28. Gelbe LED DL1 "+5V"
29. Interne Tasten
30. Batterie
31. Nicht benutzt

CPU-KARTE 67A0202

Die CPU-Karte befindet sich im Fach der Zahlungssysteme.

Auf der Karte befinden sich LEDs, die während des Betriebs folgende Anzeigen geben:

- LD1 rot +24V
- LD2 grün +5V
- LD3 grün +3,3V
- LD4 rot RUN
- LD5 rot RESET

Die CPU-Karte steuert:

- Wahltasten
- Zahlungssystem
- Display
- interne Tasten

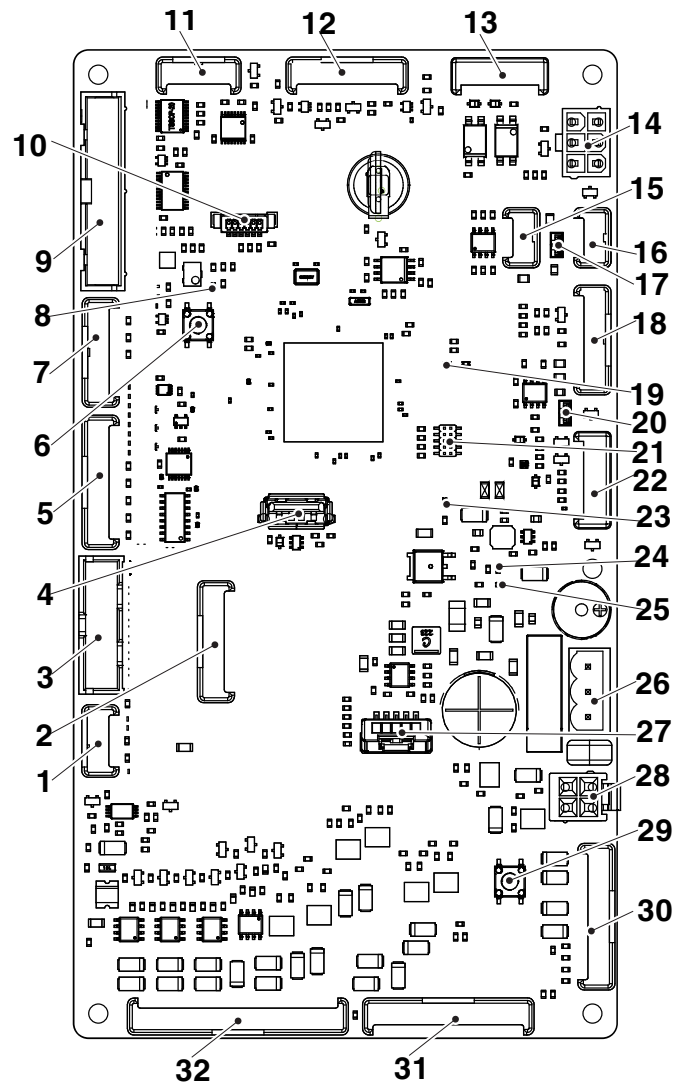


Abb. 26

1. (J4) keine Anwendung
2. (J16) Preisdisplay
3. (J5) Münzprüfer
4. USB-Anschluss
5. (J6) Direktwahltasten
6. (SW1) nicht montiert
7. (J7) keine Anwendung
8. LD5 rot LED RESET
9. (J8) Display
10. (J22) RAM-Datenerweiterung (optional)
11. (J9) keine Anwendung
12. (J10) serieller Anschluss RS232
13. (J12) Zahlungssystem EXE/BDV
14. (J11) Zahlungssystem MDB
15. (J13) Can-Bus
16. (J14) Can-Bus
17. (JP1) Brücke CAN-BUS (geschlossen)
18. (J15) keine Anwendung
19. LD4 rote LED RUN
20. (JP2) Brücke CAN-BUS (geschlossen)
21. (J21) keine Anwendung
22. (J17) Preisdisplay
23. LD3 grüne LED SPEISUNG
24. LD2 grüne LED +5V
25. LD1 rote LED +24V
26. (J20) Speisung 24Vac
27. (J8A) Hilfeingänge/-ausgänge
28. (J19) Kartenspeisung 24V
29. SW2 Programmieraste
30. (J2) LED Münzeingabe und Restgeld
31. (J3) interne Tasten und Produktbeleuchtung
32. (J1) keine Anwendung

SCHALTPLATINE

Diese Karte (siehe Abb. 24) steuert die Relaiskarte, die Gleichstrommotoren und die Input-Signale.

Die Karte wird mit 24 Vdc gespeist.

Auf dieser Karte befindet sich der Flash EPROM der Steuerungsplatine:

- die LED 1 (rot) zeigt die erfolgte Nullsetzung an (Reset)
- die LED 2 (grün) zeigt an, dass der Mikroprozessor ordnungsgemäß funktioniert (RUN)
- die LED 3 (gelb) zeigt das Anliegen der Stromversorgung zu 5 V an

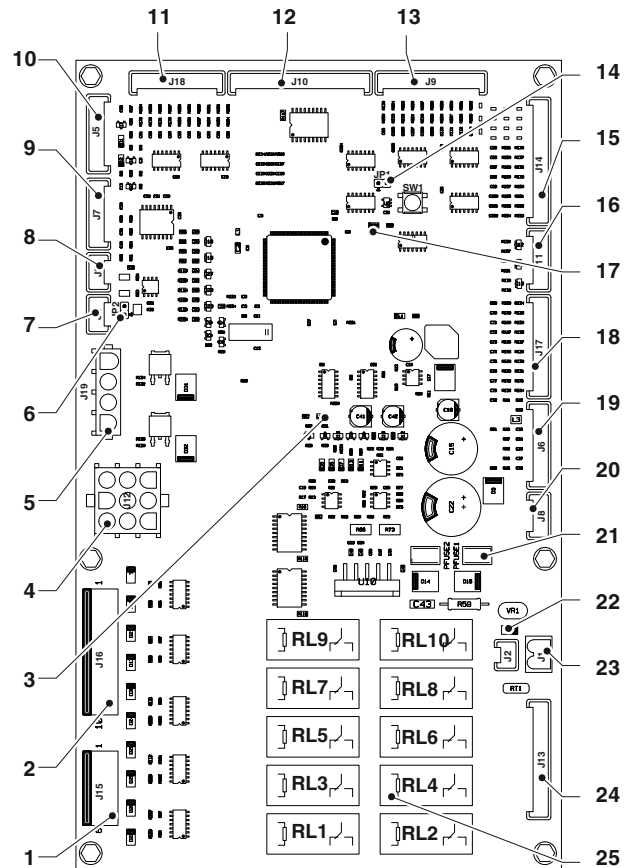


Abb. 27

1. Etagenmagneten
2. Etagenmagneten
3. LED Reset
4. J12 Stromversorgung 24 Vdc
5. J19 Widerstände Schieber
6. Überbrückung Can Bus
7. Can bus
8. Can bus
9. Nicht benutzt
10. RS232
11. Mikroschalter Abteilungszählung
12. Zu Relaiskarte und Fühlern
13. Mikroschalter Schieber
14. Überbrückung Watchdog (Geschlossen)
15. Mikroschalter Reset Etagen
16. Nicht benutzt
17. LED RUN
18. Interne Tasten zum Befüllen der Etagen
19. Nicht benutzt
20. Nicht benutzt
21. Sicherung Schiebermotoren
22. Überbrückung Can Bus
23. Stromversorgung 24 Vdc
24. Schiebermotoren
25. Relais Schiebermotoren

AKTUALISIERUNG DER SOFTWARE

Das Gerät ist mit einem Flash EPROM ausgerüstet, das elektrisch neu beschrieben werden kann.

Mit einem entsprechenden Programm und einem geeigneten System (UpKey, Personal Computer oder ähnliches) kann man die Verwaltungssoftware des Gerätes neu schreiben ohne das EPROM auszutauschen.

Achtung!!!

Während der Aktualisierung der Software sollten die Stecker der Motoren getrennt werden.

STROMREGLERKARTE

Diese Karten führen den LEDs zur Beleuchtung des Fensters Strom zu, damit eine konstante Helligkeit garantiert ist. Die Karte befindet sich auf der verschiebbaren Konsole der Zahlungssysteme.

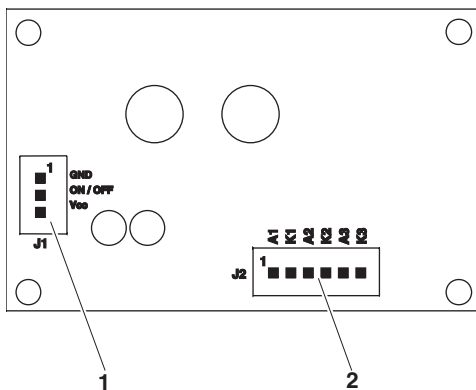


Abb. 28

1. Zur Steuerungsplatine
2. An die LEDs der Beleuchtung

KARTEN DES SWITCHING-NETZTEILS

Die Karten (A und B) in der Anschlussplatte liefern die Stromversorgung (24Vdc) für die Elektronik des Gerätes.

Die Karten weisen Schutzsicherungen zu 2A auf.

Die Karten bedürfen keiner Einstellung und / oder Wartung.

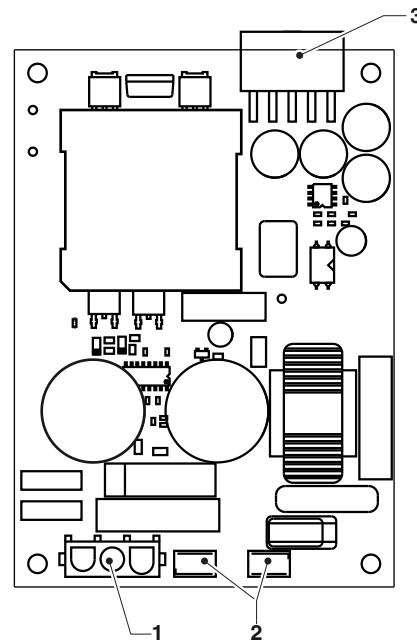


Abb. 29

1. Stecker zum Netzanschluss
2. Schutzsicherungen
3. Netzstecker 24V für Antriebskarte

KÜHLSYSTEM

Die Kühlvorrichtung wird im Unterteil montiert.

Die Kühltemperatur zwischen 0°C und 3°C wird vom Hersteller voreingestellt.

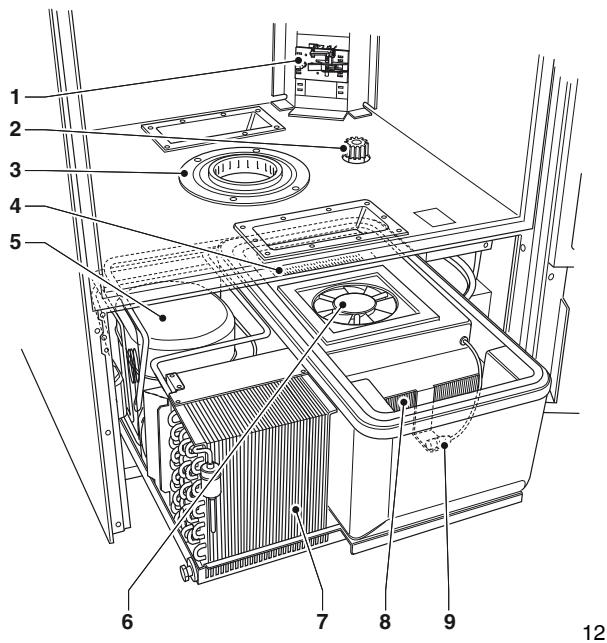
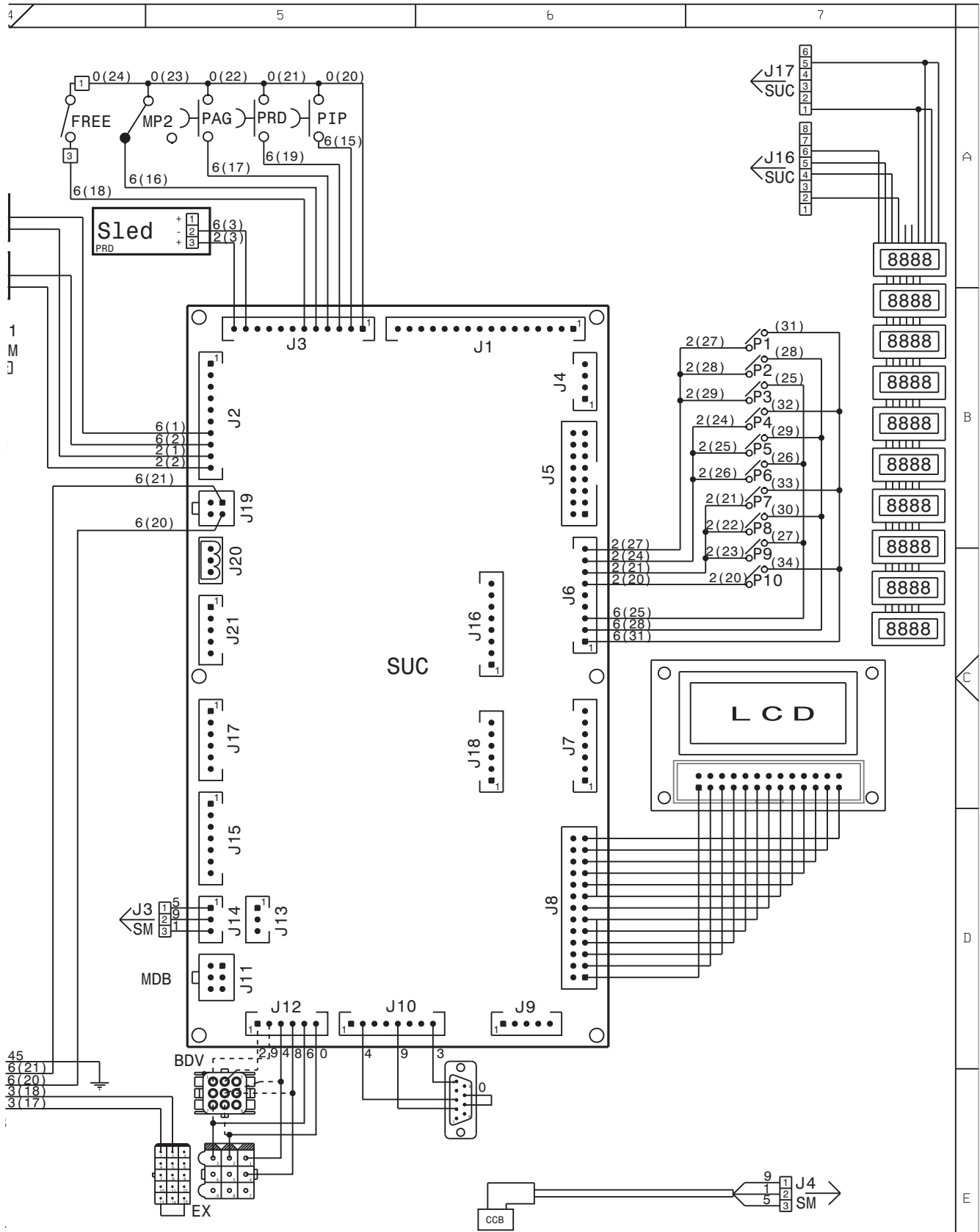


Abb. 30

1. Säule der Elektromagneten
2. Mitnahmeritzel
3. Gleitführung der Etagen
4. Hinterer Verdampfer
5. Kompressor
6. Zentralbelüftung
7. Kondensator
8. Vorderer Verdampfer
9. Temperaturfühler

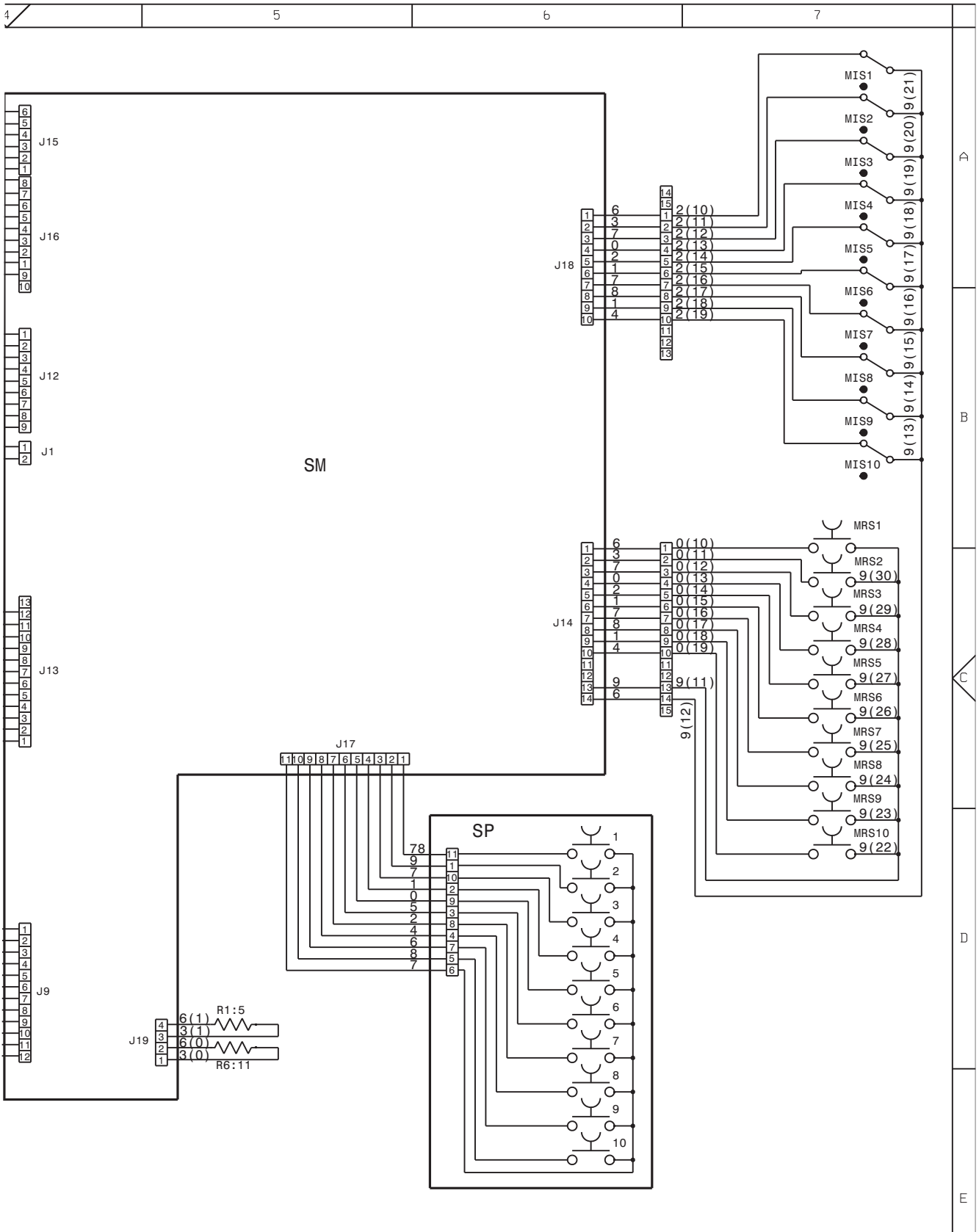
Anhang



MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
Festival	SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM Alimentazione e porta Power supply & Door	11/05/2011	1 / 1	BONACINA	CAPOBIANCO
		LEGENDA	PART NUMBER	VERSION	
		-	608603801		

- NTC1 SONDE DER ZELLETEMPERATUR
- NTC2 SONDE DER VERDAMPFERTEMPERATUR
- P1... WAHLTASTEN
- PAG FEHLERNULLSTELLUNGSTASTE
- PIP PROGRAMMIERTASTE
- PRD ETAGENDREHSTASTE
- R1... RELAIS
- SALIM SPEISERSCHALTKARTE
- SLED LED-PLATINE
- SM STEUERUNGSPLATINE

- SOR OUT/R PLATINE
- SP TASTENKARTE
- SP1-10 AUFFÜLLTASTEN
- SUC CPU-KARTE
- TX... SICHERUNG TRÄGE (X=STROM)



4	5	6	7		
	MODEL		DEFINITION		
	FESTIVAL R290		SCHEMA ELETTRICO MACCHINA		
		DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
		11/05/2011	1/1	BONACINA	CAPOBIANCO
		LEGENDA	PART NUMBER		VERSION
		-	608603902		
4	5	6	7		

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung die in dieser Veröffentlichung angegebenen Eigenschaften der Geräte zu ändern. Der Hersteller weist ebenso jegliche Haftung für darin enthaltene Ungenauigkeiten aufgrund von Druckfehlern und/oder der Übertragung zurück.

Alle Anweisungen, Zeichnungen, Tabellen und Informationen im Allgemeinen, die in der vorliegenden Ausgabe enthalten sind, sind als vertraulich anzusehen und dürfen weder teilweise noch vollständig reproduziert bzw. an Dritte ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers, der das ausschließliche Eigentumsrecht hat, weitergegeben werden.

